

Entre tots



Nº 30. Diciembre 92
Precio: 150 ptas.

REVISTA INFORMATIVA Y CULT
DEL TERMINO DE CALVIÀ

ASSOCIACIO DE PREMSA
FORANA DE MALLORCA
Princesa, 24
07240-SANT JOAN

EL PLAN DE COORDINACIÓN DEL TRANSPORTE, APROBADO POR UNANIMIDAD, PASA A LA CONSELLERIA



M. NAJERA:

«Podemos reducir el déficit del
transporte a 30 millones»

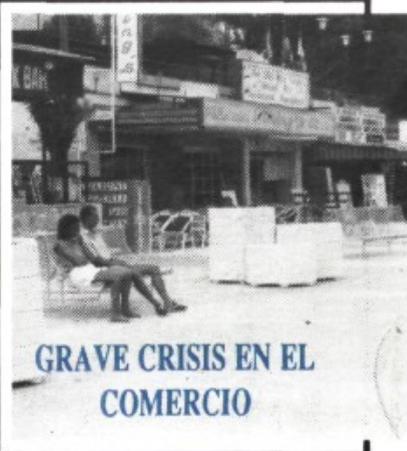
(Entrevista en páginas centrales)



URBANIZACIÓN EN
SES PLANES



UM SE OPONE A LA
DESPROTECCION DE
CALA FALCÓ Y
PORTALS VELLIS



GRAVE CRISIS EN EL
COMERCIO

**Publicació mensual independent
d'informació local**

EDITA:

Associació Cultural «ENTRE TOTS»

Avgda. de la Platja, 10
07181 - PALMA NOVA
Telèfon i fax: 68 03 86

President: Josep Rosselló i Font.

* * *

DIRECTOR: Pere Verd.

CAPS DE SECCIÓ:

J. Rosselló (Informació municipal)
Pere Cantarero (Àrea Cultural)
Jaume Nadal (Secció Esports)

COL·LABORADORS HABITUALS:

Joan Sastre, Toni Mir, Toni Bennassar, Francisco Font, Fernando Feliu, Camila Fernández, Mari Luz Servera, Claudio Sanz, Santi Andreu, Toni Pont, Es Xafarder, Joan Perdiu, Tòfol Annerot, Contero.

FOTOGRAFIA:

Arxiu «Entre Tots»
A. Machado

IMPRIMEIX: Informacions Llevant S.A.

DIPÒSIT LEGAL: PM 981-1987

DISTRIBUEIX: Distribuïdora Rotger

SUSCRIPCIONS: Pere Verd, Tel. 68 05 69

PERE VERD,

**Director
d'«ENTRE TOTS»**



Coincidint amb el començament de la nova etapa de la revista, Pere VERD, fundador amb en Josep ROSSELLÓ de la mateixa, s'ha fet càrrec de la direcció d'«ENTRE TOTS».

Nascut a París fa 46 anys, casat, pare de 3 fills, és llicenciat en Ciències Polítiques i viu a Palma Nova on és hotel·ler.

«ENTRE TOTS» no es fa responsable de les opinions expressades en les col·laboracions firmades.

¡«Entre Tots» sale a la calle... y cada mes!

Coincidiendo con el quinto aniversario de su publicación y guardando su línea de revista libre e independiente, sin ninguna clase de ataduras partidistas ni más compromisos que informar a sus lectores, «ENTRE TOTS» quiere celebrar en todo lo alto la efeméride.

Lejos de estancarse o incluso extinguirse como pasa demasiadas veces en este mundillo de las revistas locales realizadas por desinteresados aficionados que sucumben a menudo al desánimo ante las dificultades para encontrar colaboraciones tanto humanas como técnicas o económicas, «ENTRE TOTS» inicia con este número una nueva y ambiciosa etapa que va a contar con muchas novedades.

Una de ellas es la extensión de su

ámbito de información a todo el municipio, saliéndose de su inicial «cuna» de Palma Nova-Magalluf para abrirse a las demás zonas de configuración del término de Calvià.

Otra consecuencia de este cambio será la presencia de «ENTRE TOTS» en todos los kioscos del término y en los más céntricos de Palma a partir de este número. Como ya anunciamos en el anterior número, la Asociación Cultural «ENTRE TOTS», formada por los fundadores y colaboradores de la revista, toma el relevo de la Asociación de Vecinos de Palma Nova-Magalluf como editora de la misma. Hasta ahora sólo repartida por la Asociación de Vecinos entre sus socios, «ENTRE TOTS» se abre ahora al pú-

blico en general mediante la clásica distribución de revistas y periódicos, con la venta al ejemplar en kioscos y suscripciones particulares.

Y, finalmente, el paso más trascendente, «ENTRE TOTS» cambia de periodicidad. De bimestral pasa de momento a mensual. Paso obligado por nuestra marcada línea de revista informativa que no se veía satisfecha por el tiempo demasiado dilatado de dos meses entre cada número y sin prejuizar de que esta periodicidad se vea en el futuro reducida una vez consolidado este nuevo paso.

Así pues, desde este momento «ENTRE TOTS» tiene una cita con sus lectores en los primeros días de cada mes en su kiosko o en su buzón.

Editorial de l'Associació de Premsa Forana

Dues passes endavant, una endarrera



La Llei d'Espais Naturals (LEN), aprovada pel Parlament Balear la passada legislatura, va posar fi a una etapa de la nostra història marcada per les batalles constants entre el moviment ecologista i algunes promotors urbanístiques per preservar o edificar alguns espais naturals que havien escapat del primer boom de la construcció. Sa Dragonera, Es Trenc, S'Albufera, Sa Canova, Capocorb o Mondragó són topònims que han quedat per recordar una lluita col·lectiva i desordenada, incapaç de frenar el desordre que imposava la lògica de les inversions, mancada d'unes Directrius d'Ordenació del Territori que harmonitzassin el creixement i la conservació del patrimoni comú.

La Llei d'Espais Naturals no organitzava el territori de les Balears, no ens permetia saber QUÈ podíem fer i ON podíem fer-ho, però almanco delimitava els espais on NO podíem fer determinades construccions, almanco

preservava una part substancial del nostre paisatge. No era la terra de Canan, però era una passa endavant en la travessa del desert.

Ara, el Parlament Balear, a instàncies del grup PP-UM, ha iniciat els tràmits per modificar aquella llei. Els arguments de la majoria són ben vàlids: el text vigent de la LEN presenta unes equivocacions, uns errors que s'han de subsanar per no perjudicar interessos legítims. Seria necessari estar-hi d'acord si els diputats del PP-UM haguessin explicat, un per un, els errors que han detectat a la LEN i si justificassin cadascun dels retalls que proposen.

No ho han fet, i això ha obert la veda de les sospites. L'experiència ens fa veure interessos particularment inconfessables darrera cada quarterada usurpada a la natura, darrera cada paisatge furtat a les generacions futures. Més quan el text presentat pel PP-UM és particularment impresentable, amb

errors que delaten presses i amb uns mapes indesxifrables que fan impossible el debat.

Si la LEN ha de reformar-se és necessari el consens. L'Ordenació del Territori no pot ser moneda de canvi, no pot estar en mans de trànsfuges ni pot ser imposada per les majories. No podem malbaratar els mapes cada quatre anys en funció dels resultats electorals. La seguretat jurídica demana estabilitat.

Després de nou anys d'autonomia encara no tenim aprovades unes Directrius d'Ordenació del Territori previstes a la Llei. El present i el futur són plens d'incertesa. Terra i ciutadans cohabitaven sense cap llei que els empari. Mai no sabem que passarà demà. La LEN va ser una passa endavant.

Després de la massiva participació a la manifestació del passat 26, els governants no hauríem de donar-ne una endarrera.

Es Xafarder

Hay días así que la información te desborda, te satura, te abarrota. Me intuía que aquello del transporte podía ser maravilloso a nivel periodístico.

Así que me personé en aquel memorable pleno del 27-0, aquel de la movida por la supresión del servicio. ¡Y vaya si acerté! No sé a quien dar las gracias, si directamente a la alcaldesa o a sus «fontaneros» que, me imagino, habrán sido los que habrán cuidado de los detalles del «show». Pero sea a quien sea, de verdad, gracias, gracias emocionadas por el material que me suministráis.

Primero, el ambiente. Desde aquel otro memorable día en Santa Ponça, el del «¡Torero, Torero!», no se recordaba otro igual. El edificio municipal, (digo «el edificio», no la sala de plenos) quedó pequeño. Obrador sabía lo que se hacía cuando hizo construir aquel mastodonte. En días así se justifica. A ver donde habrían metido a todos en el Ayuntamiento viejo. Los «fontaneros» se ganaron en un sólo día su millonaria paga de asesores. Demostraron conocer su oficio. En muy poco tiempo supieron movilizar a una buena parte de la clientela que en estos 9 últimos años el partido de Boyer se ha hecho en Calvià. No sé si como en otros tiempos a base de bocata y bebi-

da por barba pero cuando se llama a rebato no falta nadie. ¡Chapó! Sí señores, eso es digno de admiración. Dudo, no, no dudo, estoy seguro que eso, los carcas de la derecha no serían capaces de hacerlo. Enhorabuena, de verdad. Lástima que todas estas personas que colapsaron todas las dependencias municipales no utilicen de verdad el autobús. Otro gallo nos cantarían. No andarían «los amarillos» tan vacíos y con tanto déficit. Pero esta es otra cuestión que ahora no viene a cuenta. Aquí se trataba de llenar y presionar y así se hizo y muy bien.

La entrada de los equipos se hizo de manera homogénea y no al tón tón como en los otros plenos. Primero, la oposición con Vellibre al frente. Señores, ni el Real Madrid cuando pisa el Nou Camp recibe mayor pitada. ¡Maremeva! Eso estaba cladeado a tope. Luego al cabo de un rato, la alcaldesa. Sa Madona. Sola. De rojo. Para que vean que se cuidan los detalles. Para seguir el símil futbolístico, acompañada por una ovación que no desmereció a la que cosechó el Barça cuando volvió de Wembley con la Copa de Europa. Ovación que pareció «avergonzar» a una «sorprendida» alcaldesa que, por supuesto, no tenía nada que ver ante tal «espontánea» manifestación. Así lo dio a entender con reiterados movi-

mientos de cabeza desaprobadores en dirección a Vellibre. «¡Qué bochorro!», parecía decirle casi convincentemente. Y luego, unos minutos más tarde, los demás concejales del partido de Boyer. Otra estruendosa ovación.

Aquí, un fallo, el único. Yo hubiera anunciado sus nombres por megafonía de uno en uno a medida que iban entrando y les hubiera hecho chocarse las manos como hacen los jugadores de baloncesto. Pero no se hizo. Que lo apunten para otra ocasión.

Y entonces se vió. No me había fijado enseguida pero un murmullo apropiado a mi alrededor me lo hizo ver. Coppex no llevaba corbata. ¡Ostras, tú! Hasta entonces no había tomado conciencia de la importancia del momento. Ahora sí me percataba. Son detalles así que te hacen ver si vives unos momentos que pueden ser pasar a la Historia. Nunca se me había pasado por la cabeza que Coppex pudiera vestir sin corbata. No sé si fue idea propia o de los asesores de imagen pero no llevaba corbata. Lo tenía, a pocos metros de mí, en plan descamisado. A mi lado una señora, llorando, levantaba su hijo por encima de su cabeza para que lo viera. Me estremecí. A mi también la emoción me embargó.



ES FASSERS

¡¡VEN A VISITARNOS!!

Tu moda favorita

Avenida de la Playa, 10 (Edificio Las Palmeras)
Tel. 68 03 86
PALMA NOVA

Del pleno en sí, ya lo saben todo. Se acordó, entre otras cosas, solicitar autorización para implantar gratuitamente y para tres meses un servicio para colectivos perjudicados por la supresión. Por unanimidad. Faltaría más.

Los de la oposición calcularon rápidamente el número de presentes en la sala, la distancia existente entre la sala de plenos y su coche, y decidieron votar la propuesta. A pesar de sus esfuerzos al tenis, Vellibre tenía miedo a no aguantar la distancia y Rosa de Lucio temía que su ceñida minifalda no le permitiera desarrollar una zancada con mínimas garantías, por lo que decidieron todos asegurarse la salida.

Lástima que no sirviera de nada. Curiosamente ni de gratis se suben los tan «perjudicados trabajadores» a los «amarillos». Me crucé un montón de veces con los que ponen «laboral» y ni una sola vez, insito, ni una sola, ví a alguien que hiciera compañía al pobre

chófer. Ahí sí que fallan los «fontaneros». Podrían organizar turnos de usuarios. O pintar caras en los cristales, que se yo.

Lo que les decía al principio. Hay días en que la actualidad te desborda. Ahora no tengo espacio para hablarles de Obrador, de nuestro querido Don Paco. Entre su papel de apóstol en la foto de la Última Cena al lado de Macià Manera-Jesucristo, condenado por delito de terrorismo, y su surrealista presencia en primera fila de la manifestación a favor de la Ley de Espacios Naturales, se merecía una página para él solito. Como dijo acertadamente un periodista palmesano, la presencia en la manifestación por la LEN del que fue 8 años alcalde del municipio en el cual se han cometido más atentados urbanísticos sólo se puede entender como un acto de contrición.

Venga, otra pequeña, la última. Mis «xafarders» me cuentan que hay rumores muy serios de dimisiones entre algunos concejales del partido de Boyer en Calvià, dos al menos y quizás tres. Para darles una pista les diré que para «curarse en salud» deberían llamarles «al orden». ¿Lo pillan?

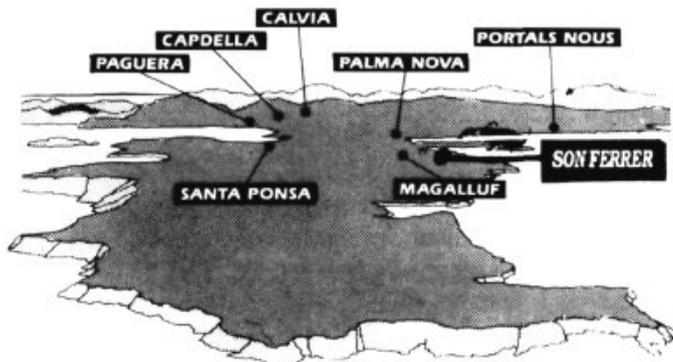
La última. Esa sí. Lo juro. Como parece que las gasolineras son un buen negocio y debido a la desaparición del monopolio de Campsa, dicen que pronto tendremos otra en el término, concretamente en las inmediaciones del Aquapark. Y, como no, los agraciados serían personas muy alegadas a nuestro poder local. A uno concretamente le podría volver a tocar la lotería...

«SA NOSTRA» ESTA AL SERVICIO DE CALVIÀ DE COSTA A COSTA

Desde que hace más de 20 años «Sa Nostra» inauguró su primera oficina en Calvià hasta nuestros días, la Caja de Baleares ha estado siempre al lado de quienes, con su esfuerzo diario, han situado a Calvià a la vanguardia de la prosperidad económica y de bienestar social de toda Europa.

En estos momentos, «Sa Nostra» tiene a disposición de los habitantes de Calvià siete oficinas abiertas en los principales núcleos urbanos del Municipio. Una red de oficinas en las que «Sa Nostra» mantiene vivo su espíritu de ofrecer toda su capacidad de servicio para contribuir al desarrollo de los Municipios de las Baleares.

OFICINAS DE «SA NOSTRA» EN CALVIÀ:



CAJA DE BALEARES
“SA NOSTRA”

Aprobado por unanimidad del consistorio el plan de coordinación del transporte

Deberá ser ratificado por la Conselleria

Joan Sastre

El equipo de gobierno que preside la alcaldesa, Margarita Nájera, sacó adelante el plan de coordinación del transporte público de Calvià con los votos favorables de la mayoría socialista y de la oposición, representada por PP-UM. La aceptación de diversas alternativas planteadas por los conservadores en relación al texto inicial de la propuesta y que fueron aceptadas por el PSOE fue la clave para que el portavoz de PP-UM, Eduard Vellibre, reconociera que «en realidad, no teníamos ninguna razón para votar en contra de la propuesta, ya que, de hecho, y sobre el papel del plan de coordinación que se ha elaborado presenta múltiples aspectos positivos».

La propuesta contempla la ración de tres líneas de transporte urbano, cubiertas con una flota de diez autobuses más uno de reserva. La primera línea, con una frecuencia de entre 30 y 45 minutos durante el invierno y de 30 minutos en verano, partirá de Peguera y finalizará en Costa den Blanes. Finalmente, y atendiendo una de las sugerencias formuladas por PP-UM, esta línea no recorrerá los núcleos de interior, que quedarán comunicados mediante la línea 2, establecida entre Costa den Blanes y la urbanización Galatzó.

La tercera línea del bus urbano, sin duda la menos rentable de todas ellas, transcurrirá entre Cala Fornells y Magaluf y recorrerá los pueblos de Calvià y Capdellà. El sentido del inicio del trayecto, Cala Fornells o Magaluf dependerá de los horarios de la actividad docente.

Por otra parte, el equipo de gobierno ha asegurado que el déficit anual del



servicio no superará los 25 o 30 millones de pesetas, ya que el resto de las pérdidas, aproximadamente otros 30 millones, podrán ser enjugados mediante una subvención con cargo a los presupuestos del Estado.

FLEXIBILIDAD

La alcaldesa Nájera recalzó, durante su intervención, el «carácter flexible» de la propuesta, que ahora deberá ser informada favorable o desfavorablemente por la Conselleria de Transportes. Nájera recalzó no obstante que «nuestra única condición es que los ciudadanos de Calvià y los turistas que nos visitan disfruten de un transporte digno».

Nájera aceptó asimismo la formación de una comisión de seguimiento bipartita que integrarán tres concejales del PSOE y dos de PP-UM.

Eduard Vellibre aseguró, una vez concluido el pleno, que el tema del bus urbano «aún no ha terminado, porque en la comisión de seguimiento libraremos una guerra sin cuartel para controlar la concesión del servicio y la rentabilidad social y económica del mismo». Vellibre señaló de su grupo «no ha debido modificar ni un ápice su postura, que ha sido siempre la defensa de la legalidad y la moderación del déficit del bus urbano, mientras que los socialistas han debido tragarse su prepotencia inicial y sentarse a negociar».

Respecto a la actitud que emprenderá PP-UM si Transports, del mismo signo político, deniega una propuesta refrendada con los votos conservadores, Vellibre indicó que «nuestra postura favorable no presupone que el Govern vaya a actuar del mismo modo».

Grave crisis en el comercio

Unos 300 negocios destinados a desaparecer en el 93

El pesimismo y las malas perspectivas de mejora en el Sector del comercio fue la tónica general de los asistentes en la tertulia celebrada recientemente para debatir la problemática sobre la profunda crisis por la que atraviesa el comercio en el municipio.

En el debate organizado por la Asociación Cultural ENTRE TOTS, el Teniente de Alcalde Antoni Pallicer señaló que el Plan de Ordenación de la Oferta Turística (POOT) que debe aprobar el Parlament de la CAIB puede suponer una solución a medio o largo plazo.

En el término de Calvià hay actualmente 1.700 pequeños comercios de los cuales 670 se concentran en la zona de Palma Nova-Magalluf.

En estas cifras no se incluyen los más de mil bares y restaurantes y otras actividades como farmacias, centros médicos, agencias de viajes, gestorías, etc.

Según el presidente de la Federación de Asociaciones, Manuel Fernandez-Cañaveral «en el 93 cerrarán entre un quince y un veinte por ciento», motivado por el exceso de oferta.

El presidente de la Asociación de comerciantes del Término, Luis Marin, indicó la necesidad de una urgente reconversión, sin paternalismos de la administración, con competitividad e



El regidor Antoni Pallicer apuesta por el POOT y Luis Marin por la reconversión y competitividad para afrontar la crisis

idea para salvarse de la profunda crisis por la que atraviesa el sector en el municipio.

Manuel Muntaner, regidor de la oposición, criticó la falta de sensibilidad del Ajuntament «por la voracidad recaudatoria» que reace mayormente

sobre el comerciante denunciando igualmente la falta de vigilancia o control para combatir la competencia desleal.

Para el presidente de la Asociación de Bares, Pedro Merino, hay que potenciar la promoción afin de asegurar

La revista ENTRE TOTS está a la venta en todos los kioscos del término de Calvià y en los más céntricos de Palma

se el turismo de masas indicando que «es un contrasentido crear una estructura de lujo con la clientela que tenemos».

El presidente de la Asociación de Hoteleros de Palmanova y Magalluf Luis Orejudo señaló por su parte que «es necesario romper la dinámica actual. La oferta complementaria debe adaptarse a la demanda y a la nacionalidad del turista «refiriéndose a la excesiva britanización de esta zona en cuanto a las locales de negocio cuando en realidad este turismo ha descendido a un 30% aumentando el de procedencia latina».

La previsión de Orejudo sobre la crisis del comercio es de que «soy pesimista. Iremos a peor».

El representante de los comercios de Son Ferrer Rafael Ruiz se refirió a los negocios enfocados a los residentes igualmente en crisis debido a los efectos del «decretazo». «El noventa por ciento de los calvianers está en el paro durante el invierno, afectando gravemente a las ventas al no disponer de liquidez».

Se debatió igualmente los efectos de las grandes superficies de la vecina Palma ya su «mayor proximidad» con la apertura de la vía de cintura. Asimismo el PGOU de Calviá prevé grandes zonas comerciales en el propio municipio, que de llevarse a cabo supondría el cierre de muchos pequeños negocios.

En conclusión, hubo prácticamente acuerdo entre los participantes en



El exceso de comercios en un momento de profunda crisis comercial, obligará a muchos a cerrar

diagnosticar la profunda crisis comercial que padecen la mayoría de los numerosos comercios del municipio debido principalmente al exceso de oferta, bajo poder adquisitivo del cliente, presión fiscal, etc.

Desánimo y progresiva desertización de ciertas zonas turísticas para los próximos años deberán combatirse, en

resumen de los asistentes a la tertulia, a una mayor profesionalización y especialización además de reconversión y modernización de la mayoría de locales. En todo caso en el horizonte se vislumbran negros nubarrones para el comercio en Calviá.

Josep Rosselló

¡¡PREU DE PROMOCIÓ!!
¡SUBSCRIU-TE I TENDRÀS
4 NÚMEROS GRATUÏTS!

12 números per 1.200 pts.
 (en lloc de 1.800 pts.)

¡CRIDA'NS
AL 68 05 69!

El Ajuntament tramita la futura urbanización de la finca de ses Planes

El PGOU contempla la posibilidad de ubicar un hipermercado y un parque recreativo



R. Font

El Ajuntament de Calvià ha aprobado tramitar el expediente para desarrollar un PAU dentro de la finca de ses Planes, propiedad de la familia de ascendencia árabe Al-Hassani

El Consistorio calvianer ha aprobado admitir a trámite el expediente para desarrollar un Programa de Actuación Urbanística (PAU) dentro del ámbito de la finca de ses Planes, propiedad de la familia al-Hassani. El nuevo Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) de Calvià calificó esta superficie de 442 hectáreas como «suelo urbanizable no programado».

La actuación urbanística se ubicará en los terrenos de cultivo a ambos lados de la carretera de Palmanova a Calvià, desde la autopista hasta las laderas de la Serra de na Burguesa, delimitando con espacios protegidos por la Ley de Espacios Naturales. Unas 145 hectáreas de zona boscosa serán cedi-

das al ajuntament como parque interior.

Según la documentación del PGOU, los objetivos son «calificar los terrenos contiguos a la autopista para satisfacer las necesidades de oferta comercial y turística, disponer de terrenos para ubicar productos de alojamiento temporal de alto nivel y proteger los terrenos boscosos de las laderas de la edificación».

Si bien mediante un convenio entre los propietarios del terreno y el Ajuntament deberá definirse y aprobarse un plan parcial, el PGOU prevé la creación de una zona comercial de cinco hectáreas, tipo hipermercado, situada a la salida de la autopista; un parque recreativo de hasta 20 hectáreas, y una zona deportiva de 10 hectáreas.

El PGOU también prevé una zona turística localizada en un segundo anillo, para implantación de «productos turísticos muy extensivos, de alto nivel, tipo megahotel con un número

Mediante el urbanismo concertado podrá aprobarse una urbanización entre la autopista y la falta de la Serra de Na Burguesa en la finca Ses Planes

máximo de 1.200 plazas. Un tercer anillo de unidades residenciales colectivas puede dar pie a un máximo de 220 apartamentos y una zona de chalés unifamiliares en parcelas de 1.500 m².

El PGOU además de prever los enlaces con las autopistas, contempla un paso bajo la misma para conectar directamente con Palmanova.

Les tertulies d'«Entre tots» - La reforma de la L.E.N. en Calvià



El presidente de Unió Mallorca de Calvià **Antoni Roses**, miembro de la cúpula directiva que preside María Antonia Munar, afirmó que se opondría a la desprotección de Portals Vells y en menor grado a Cala Falcó al no afectar esa última directamente a la costa.

En la Tertulia sobre ESPAIS NATURALS A CALVIA en la que participaron, entre otros, el regidor socialista de Acción Territorial Manolo Suarez y el portavoz del Partido Popular, Eduard Vellibre, Roses cali-

ficó de «bestialidad y aberración» la desprotección de estas zonas del municipio.

Para el dirigente regionalista «la modificación de la LEN es prematura» y preservar los espacios naturales «es una cuestión de supervivencia».



Manolo Suarez se pronunció en contra de la desprotección. Portals Vells y Cala Falcó, con planes urbanísticos aprobados hace más de 30 años están clasificados en el PGOU de 1992 como suelo rústico no urbanizable. Caso de modificarse la LEN y desprotegerse

estos terrenos, los urbanizadores deberían acudir al Ajuntament para negociar un plan parcial.



El presidente del PP **Eduard Vellibre** recordó que la LEN protegió un 35% de suelo en Mallorca y que las modificaciones propuestas por su partido apenas representa un dos por ciento del total. Debido al plan urbanístico aprobado antiguamente «Cap Falcó» puede modificarse al no afectar a la costa» reconociendo, eso sí, que «Portals Vells es más grave».

El ex-alcalde, **Paco Font**, invocó a un mayor consenso entre las formaciones políticas, caso de no tener que modificarse la LEN para rectificar errores, afin de garantizar en el futuro una estabilidad «sin cambios del mapa según resultados electorales».

En el mismo sentido se pronunció la regidora socialista Inmaculada Cabiscol, militante ecologista, que destacó además la necesidad de garantizar la Seguridad jurídica a propietarios e inversores.



El urbanizador **Eduardo Blanes** y el presidente de la

Estés donde estés,



Lee "Entre Tots" !



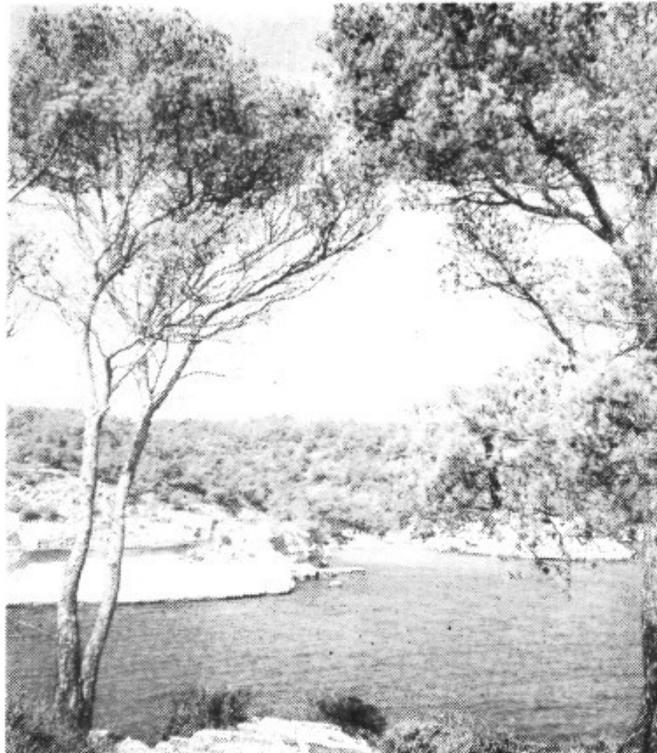
BANCA MARCH

MARTIN ROS GARCÍA, 7
Tels. 68 13 69 / 70 - 68 09 92

TORRENOVA
PALMA NOVA (CALVIA)



cámara Agraria Bartolomé Bonafé coincidieron en la necesidad de proteger los Espais Naturals no solamente de la presión de los urbanizadores sino también en cuanto a limpieza para que no puedan repetirse casos



El tema de la ley de Espacios Naturales, y más concretamente de la desprotección de Cala Falcó y Portals Vells que prevé la reforma que pronto se debatirá en el Parlament inauguró el ciclo de tertulias que la Asociación Cultural «Entre Tots» organiza desde el pasado día 13

como el incendio que asoló este verano a Na Burguesa.

La modificación de la LEN propuesta por el PP en el Parlament pretende desproteger 52 hectáreas en Cala Falcó y otras 64 hectáreas en Portals Vells, cerca de Cala Figuera.

CAMPAMENTS

ALBERGS

SORTIDES A LA NEU

AL TEU ABAST!



L' INSTITUT BALEAR DE SERVEIS A LA JOVENTUT POSA AL TEU ABAST TOT UN SEQUIT DE MITJANS PER QUÈ PUGUIS DUR A TERME LES TEVES ACTIVITATS I PROJECTES. PER UNS PREUS MOLT INTERESSANTS, DISFRUTARÀS D'ALBERGS I CAMPAMENTS ON PODRÀS REALITZAR NOMBRESES ACTIVITATS, O BÉ DISPOSAR DE LES SEVES INSTAL·LACIONS PER DUR A TERME ELS TEUS PROJECTES. A MÉS, L'INSTITUT ET PROPOSA MOLTES ALTRES

ALTERNATIVES COM SORTIDES A LA NEU, ORGANITZACIÓ DE CAMPS DE TREBALL ETC... NO ÉS NECESSARI PERTANYER A CAP ORGANITZACIÓ NI GRUP. **VINE I T'INFORMAREM.**



Carrer Jeroni Antich, 5
Tel. 72 02 01 - 72 03 01
07003 Palma de Mallorca

GOVERN BALEAR
Conselleria Adjunta
a la Presidència

Calvià se excluye del Pla d'Obres i Serveis por su litigio con el Consell Insular

La deuda de 103 millones que el Ayuntamiento de Calvià aún mantiene con el Consell Insular por no abonar las cantidades establecidas en el convenio firmado entre ambas instituciones en el año 1985 por la financiación del Servei de Prevenció i d'Extinció d'incendis i de Salvament del C.I.M (SERPREISAL), impedirá al Ayuntamiento recibir ayudas del organismo autonómico dentro de su Pla Insular d'Obres i Serveis para el año 1993.

En efecto una de las condiciones «sine qua non» para que los ayuntamientos puedan acogerse a este plan y recibir ayuda financiera del Consell es de estar al día de sus obligaciones económicas con este organismo, condición que no cumple Calvià.

La deuda de la administración municipal proviene del compromiso contraído cuando Jerónimo Albertí y Francisco Obrador, entonces respectivamente presidente del C.I.M. y alcalde de Calvià, firmaron en el 85 el mencionado convenio por el cual el ayuntamiento de Calvià se comprometió a aportar el 1 por ciento del impor-

te del presupuesto de la corporación municipal para sufragar su parte de la financiación del SERPREISAL. Si bien Calvià respetó su compromiso en el 88, sólo ingresó la mitad de lo estipulado en los años 87 y 89 mientras que no pagó una sola peseta de los 39 y 40 millones que correspondían respectivamente a los años 1990 y 1991, llegando en estos momentos a deber 103 millones.

CALVIÀ NO ESTÁ CONFORME

Para la administración municipal este convenio se debe renegociar ya que entiende que hay que replantear todo el tema de incendios. «No estamos dispuestos a pagar casi el 50% del servicio para toda la isla y encima no estar satisfecho con el mismo. El servicio prestado no es el que se había pactado y por eso desde más de un año lo hemos denunciado», alegan. Calvià se queja de que hayan tenido que utilizar en varias ocasiones los servicios de empresas privadas y abonarlos, por

ejemplo en casos de inundaciones, porque los servicios requeridos de SERPREISAL no les estaban facilitados, por lo que el Consell también es deudor según fuentes municipales.

Estas mismas fuentes aducen que éstas no son por otra parte las únicas deudas que el Consell mantiene con el Ayuntamiento de Calvià y que deben también aún subvenciones a obras realizadas, etc., por lo que quitan hierro a esta condición de «moroso» del Ayuntamiento, insistiendo en la reciprocidad de la deuda que se debe negociar a nivel político.

LA OPOSICIÓN PIDE EL CUMPLIMIENTO PARA PODER RECIBIR AYUDAS

Para Eduardo Vellibre, portavoz de la oposición en Calvià, «es el colmo que, además de no tener dinero para realizar obras, el Ayuntamiento se excluya de las ayudas que podría recibir, y todo esto por ser moroso. La alcaldesa se queja siempre de que no recibe ayuda de la administración autonómica. Que cumpla primero con sus obligaciones y entonces podrá reclamar», afirma.

Según el concejal «popular» Calvià tiene primero que regularizar su situación para luego renegociar el convenio si lo estima necesario. «El equipo de gobierno tendrá en ese caso todo nuestro apoyo si es positivo para Calvià como siempre lo hemos dicho. Pero que respete antes sus compromisos como lo exige a sus ciudadanos. Da un pésimo ejemplo a los contribuyentes a los cuales agobia con una presión fiscal que se hace cada vez más insostenible, cuando por otra parte renuncia a ayudas que podrá obtener porque la desastrosa política de los equipos de gobierno socialista ha llevado el municipio a la ruina», concluye.



Calvià y el CIM, enfrentados

El PSM se presenta en Calvià

En días pasados tuvo lugar en el polideportivo de Magalluf la presentación a los medios de comunicación de la nueva Agrupación local del PSM en Calvià. El secretario general de la misma, Josep Maria Cano, flanqueado de Santi Andreu, Jaume Nadal y Mateu Ramón, explicaron a los presentes los objetivos inmediatos de la agrupación que se centran básicamente en dos direcciones: la defensa de la ecología y los temas culturales y de normalización lingüística en Calvià.

Anunciaron que su postura sería muy radical en cuanto a los temas ecologistas, pronunciándose en contra del urbanismo concertado tan presente en el término y por una rehabilitación de los espacios existentes más que por la continuación de la urbanización del municipio. Afirmaron su intención de luchar por la normalización lingüística, «a la vista del nulo interés que tiene el equipo de gobierno municipal como se



Mateu Morro, secretario general del PSM, asistió a la presentación de la Agrupación local de Calvià

puede ver en particular cuando hay actos multitudinarios en donde concejales mallorquines no la utilizan pese a su oficial apoyo a su lengua, como fue el caso en el curso de la sesión plenaria sobre el transporte municipal», de-

clararon.

Con motivo de su presentación, celebraron también una fiesta en el Casal de Peguera el pasado 28 de noviembre con la actuación de «Tots Sants», «Fora del sembrat» y «Los Llantazos»

Palma Nova - Magalluf ya no es sólo zona británica

Según los datos ofrecidos por Luis Orejudo, presidente de la Asociación Hotelera de Palma Nova - Magalluf, en el curso de una rueda de prensa celebrada en los nuevos locales de la asociación, los turistas de nacionalidad británica han representado este año tan sólo el 29 % de los turistas alojados en esta zona mientras que los españoles (Insero incluido) encabezaban el «ranking» con un 42 % lo cual unido a la cifra de italianos (18 %) y franceses hace que esta zona, antes eminentemente británica, tiene ahora casi un 70 % de clientela latina. «Debemos tener en cuenta esta nueva situación en los hoteles a la hora de diversificar el tipo de comida o de animación hasta ahora pensadas principalmente para el gusto británico», manifestó el presidente de los htoeleros, haciendo también hinc-



Los turistas de otras nacionalidades se quejan de la rotulación exclusivamente inglesa de los muchos comercios

pié en la necesidad de que el sector del comercio enfocado casi exclusivamen-

te para el cliente británico tenga también en cuenta ese nuevo dato.

Cena de compañerismo del Partido Popular en el Casal de Peguera

El Partido Popular celebró una cena de compañerismo en el Casal de Peguera a la cual asistieron los «pesos pesados» del partido. Entre otros, y acompañados de sus esposas acudieron al acto el Presidente, Gabriel Cañellas; el conseller de la Funció Pública, Sr. Aberastain; el conseller adjunto a la presidencia, Francisco Gilet; el conseller de Transports, Llorenç Oliver; el president del Consell Insular, Joan Verger; el presidente insular del partido, Gaspar Oliver, etc.

En su discurso el presidente del Govern balear y el PP en Balears, Gabriel Cañellas, comparó la situación económica del Estado, tras diez años de gobierno socialista en Madrid, con el municipio de Calvià, con alcalde socialista desde 1982. Para Cañellas «Calvià es el prototipo de lo que es un gobierno socialista, que ha vivido muy por encima de sus posibilidades, dejándolo endeudado y empobrecido».



Durante el último año el PP de Calvià ha pasado de 300 a 820 afiliados.

Afiliados

El presidente de la junta local del PP, Eduard Vellibre, destacó el incremento de afiliados en el municipio de Calvià desde las pasadas elecciones, pasando de 300 a algo más de 800 afiliados. En el acto del partido de la oposición en Calvià se presentó la nueva junta local de las Nuevas Generaciones, presidida por José Manuel Ruiz. También se dio a conocer una nueva publicación. *Es Terme*, que edita como boletín informativo el PP.

Tanto Cañellas como Vellibre se refirieron ampliamente al tema del transporte colectivo urbano. El PP se reafirma en que considera necesario un transporte público pero dentro de la legalidad y de las necesidades reales, así como menos costoso que el anterior. Vellibre se refirió a la «deuda municipal que supera los 6.000 millones de pesetas».

R.E.T.

II Mostra de Bolets

En el hall del Ajuntament se expusieron las 129 especies catalogadas halladas durante la soleada jornada

Unos 70 participantes, divididos en grupos, acudieron a la segunda cita que convoca el departamento de cultura para buscar todo tipo de setas por distintas zonas boscosas del municipio.

Bajo la experta dirección del especialista Josep Siquier, miembro del Museu de Balears de les Ciències Naturals de Sóller, se catalogaron 129 especies diferentes recogidas de las cuales 78 no tenían valor comestible, 35 especies eran comestibles y 16 tóxicas.

Por la noche, tras una conferencia sobre el tema «El món dels bolets» se sirvió un apreciado aperitivo a base de setas.



Los hoteleros proponen soluciones para la reconversión de la zona de Palma Nova-Magalluf

Para la Asociación Hotelera de Palma Nova - Magalluf la excelente comunicación de la zona con Palma y el aeropuerto, unida al hecho de que la urbanización de los terrenos está ya realizada desde hace años, deberían llevar a buscar una salida para el espacio que debía haber ocupado la Marina de Magalluf, al tiempo que proponen soluciones para antiguos hoteles definitivamente cerrados.

Sala de Congresos y Ferias para la Marina

Reafirmando la oposición de los hoteleros al desechado proyecto, Luis Orejudo, su presidente, presenta ideas sobre la utilización que se le podría dar. «Una vez pasada la página del proyecto de la Marina al cual sólo veíamos inconvenientes y ninguna ventaja, es hora de buscar salidas a esos terrenos y aprovechar la infraestructura existente. Allí se podría por ejemplo pensar en construir un recinto con la capacidad suficiente para ubicar ferias, congresos, exposiciones, etc. con la ventaja de la excelente comunicación de la zona con el aeropuerto y su capacidad hotelera (20.000 plazas) que permitiría junto a todos los asistentes en el mismo lugar en vez de tener que dispersarlos como ahora sucede cuando hay en Palma una de esas ferias o congresos multitudinarios.

Permitiría asimismo luchar contra la estacionalidad del turismo cada año más acentuada y a la cual no se busca realmente remedio, atrayendo además ese turismo de calidad que todos anhelamos», declara, añadiendo que esto no tendría que ser forzosamente una iniciativa municipal sino también de otros organismos o administraciones como Ifebal, Conselleries, etc.



En primer plano Luis Orejudo, presidente de la Asociación Hotelera.

Solución para hoteles definitivamente cerrados

Otra de las ideas que lanza el presidente de los hoteleros de Palma Nova y Magalluf es también la reconversión de los hoteles definitivamente cerrados en algo útil para la zona. «Existen en Palma Nova y Magalluf hoteles cerrados desde hace varios años que sabemos que no volverán a abrir más, algunos de ellos situados en inmejorable situación como el Atlántic o el Comodoro por ejemplo, en la misma playa. Aunque sólo fuera por razones estéticas, hay que buscar una solución para estos edificios que se convierten poco a poco en ruinas llenas de inmundicias a la vista de los turistas. Pero además se le podría encontrar una muy valiosa

utilidad como por ejemplo reconvertirlos en escuelas de hostelería que paliarían la falta de personal cualificado que sufre el sector desde junio hasta finales de septiembre. En ese período de alta temporada los hoteleros se tienen que dirigir al exterior, por ejemplo a la Escuela de Hostelería de Granada, para solicitar personal cualificado. Estos edificios, pequeños, que ya no son competitivos y cuya modernización resulta irrealizable por el alto coste de la misma y su imposible amortización podrían reconvertirse en escuelas o centros de formación, con lo cual resolveríamos el aspecto estético y aportaríamos una solución al problema laboral», propone.

Esta inquietud por la calificación de su personal es también lo que les ha

hecho incluir en el Plan Futures que el Ayuntamiento ha propuesto a la Administración central la solicitud de una subvención para crear unos cursos de adaptación de los mandos intermedios, jefes de departamento y segundos, de la cara a la evolución y diversificación del mercado.

Modernización y reconversión

Luis Orejudo insiste sobre el esfuerzo que han hecho los hoteleros para modernizar sus establecimientos en los últimos años, como por ejemplo los hoteles Barbados y Santa Lucía recientemente visitados por los medios de comunicación en el curso de una rueda

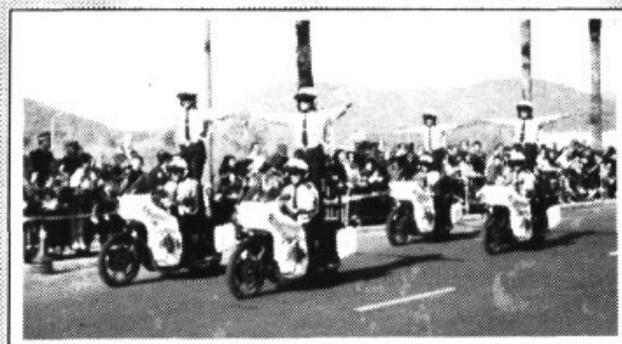
de prensa convocada por la Asociación Hotelera. «Se ha hecho una inversión de 3.000 millones en los últimos tres años y se prevé otra de 2.000 en los próximos otros tres a pesar de que la zona carece de establecimientos realmente obsoletos», declara. Sin embargo la difícil amortización del gasto constituye un freno. «Cuando se ha hecho la inversión se ha pensado en un período de 5 o 6 años para amortizarla.

Pero a pesar de la mejor aceptación de estos establecimientos por parte de los tour-operadores y sus clientes, los precios no han evolucionado en la medida que se esperaba debido al conocido exceso de oferta que padecemos, lo que explica que el esfuerzo se ha redu-

cido algo para el futuro», indica.

Este exceso de oferta es lo que le lleva a buscar soluciones para una reconversión que quiere «no traumática». «Hemos propuesto al Ayuntamiento de Calvià reuniones a tres bandas, Ayuntamiento, empresarios y sindicatos, para encontrar una salida al tema, salida obligada pero que no se aborda a pesar de que todos dicen estar convencidos de su necesidad. Dentro del ya mencionado Plan Futures hemos precisamente solicitado un estudio de toda la zona para hacer un diagnóstico: cuántas plazas hoteleras, cuántos comercios, etc. serían necesarios para la viabilidad de la zona», afirma.

Diada de la Policía



La policía local de Calvià celebró su diada con diversos actos entre los que cabe destacar una espectacular exhibición del dominio de vehículos tanto de dos como de cuatro ruedas.

Después de una vistosa demostración de habilidades y acrobacias de los policías motorizados ante un numeroso público asistente la unidad del 092 realizó en un simulacro, una espectacular y peligrosa persecución con varios vehículos de un coche que había robado por el procedimiento del «tirón».

La operación demostrativa mostró el óptimo control de los vehículos por parte de los miembros de la plantilla de Calvià, sin duda el cuerpo de policía local mejor dotado y preparado de la Part Forana, en cuanto a medios como a recursos humanos.

La plantilla está compuesta por cerca de 140 miembros entre jefes, oficiales y agentes.

(Redacción)

José Manuel Ruiz, elegido presidente de la nueva junta local de Nuevas Generaciones



José Manuel Ruiz, con el vocal de su junta directiva, Damián Tugores

Los NNGG del municipio han elegido una nueva junta local presidida por el joven estudiante residente en El Toro, José Manuel Ruiz.

Prentende organizar, al margen de pronunciamientos políticos, actividades lúdicas, excursiones, competiciones deportivas etc. para todos los jóvenes del término.

Estudian asimismo abrir en la sede del PP una oficina de información para orientación y ayuda a la juventud.

Nuevo local de la Tercera Edad en El Toro



Antonio Bailón y Antonia Flexas dirigen la dinámica Asociación de la 3ª Edad.

La Asociación de la Tercera Edad de Son Ferrer y El Toro dispone de un nuevo local en esta última localidad, cedido por el Ajuntament.

En el acto de inauguración, junto a las autoridades municipales con la alcaldesa al frente y la junta directiva de la entidad, asistió numeroso público del núcleo.

La asociación, presidida por Antonio Bailón junto con la vice-presidenta Antonia Flexas organiza excursiones y numerosas actividades para los alrededor de 130 socios que cuenta el organismo.

(Redacción)

El Ayuntamiento recibe la urbanización de Ca's Català Nou

Manel Suárez, Tinent de Batle



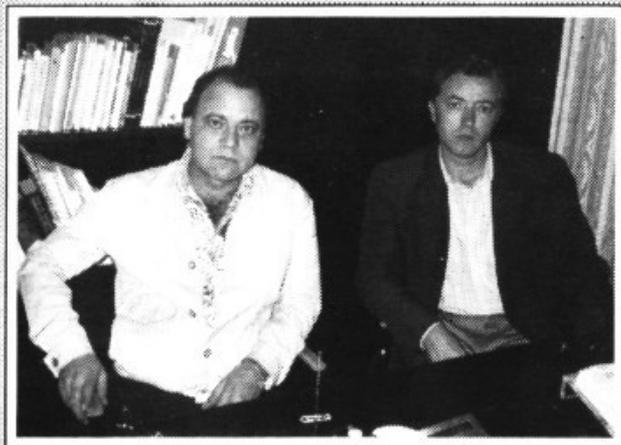
El Consistorio aprobó en el pleno del 27 de noviembre la recepción de la urbanización de Ca's Català Nou mediante la cesión al Ayuntamiento de varios solares por parte de los urbanizadores para paliar las deficiencias de la urbanización que terminará la administra-

ción municipal.

El teniente de alcalde de Acción Territorial, Manel Suárez, manifestó que el acuerdo significa un esfuerzo importante por parte del Ayuntamiento mientras que el concejal de la oposición Ignacio Deyà justificaba la

abstención del grupo PM por su escepticismo en la valoración de los terrenos entregados cuyo real valor, según él, no será suficiente para terminar la urbanización, tal como se ha comprometido el Ayuntamiento ante los vecinos.

A.S.I., nuevo grupo político que se implanta en Calvià



Manuel Montoya y Gabriel Pérez, responsables de ASI en Calvià.

La Agrupación Social Independiente (ASI) ha celebrado recientemente su congreso constituyente en el municipio de Calvià. La sede del partido está ubicada en Son Caliu.

Los máximos dirigentes de esta nueva formación política son Manuel Montoya, presidente; Gabriel Pérez, vice-presidente y el secretario, Vicente Capellà.

Según manifestaron a ENTRE TOTS los responsables de ASI, el grupo político cuenta con 160 afiliados y esperan captar a muchos más «desencantados por la política que realizan los grandes partidos» como el PSOE y el PP-UM, únicos con representación en el consistorio calviàner.

Si bien han utilizado los estatutos del ASI implantado en Lluçmajor, afirman que son totalmente independientes añadiendo que «trabajaremos sólo por el bien de los ciudadanos del término de Calvià».

R.E.T.

Inaugurado el dispensario de Portals Nous



La alcaldesa Margarita Nájera y el director general de Sanitat de la C.A., Bartolomé Cabrer, en la inauguración

Los vecinos de Cas Catalá, Illetes, Bendinat, Portals y Costa d'en Blanes cuentan con un nuevo centro de asistencia sanitaria ubicado en el Centro Plaza de Portals Nous

El dispensario viene a reemplazar al obsoleto e insuficiente centro anterior contando con una espaciosa sala de espera y varios despachos dotados de moderno mobiliario.

El consultorio está atendido por un médico de cabecera, un pediatra, un ATS y un auxiliar.

La inauguración de este centro de asistencia primaria ha sido posible tras un acuerdo entre el Ajuntament, la Conselleria de Sanitat y el Insalud.

El MEC prevé la construcción de dos nuevos centros en el municipio



El MEC construirá un colegio de primaria en Portals Nous y un Instituto de secundaria en Son Ferrer.

Josep Rosselló

El Ajuntament ha alcanzado un acuerdo con el MEC, mediante el cual la Administración central realizará inversiones de infraestructura en el municipio y aportará recursos y medios personales que permitirán un ahorro de varias decenas de millones de pesetas a las arcas municipales en realizaciones educativas que venía asumiendo la Administración local.

Respecto a estas inversiones, cabe destacar la construcción de un segundo instituto de secundaria, así como un centro de primaria en Portals Nous, además de la ampliación del colegio de Peguera, dos módulos deportivos y 75 millones para la escuela de música.

Por otro lado, la alcaldesa Margarita Nájera y el director general del MEC, Andreu Crespí, han llegado a un acuerdo para establecer un convenio global de colaboración en diversos programas educativos ante «la conveniencia de consolidar niveles de cooperación en el marco de la implantación de la reforma del sistema educativo». En el programa se prevé la construcción de un centro público de enseñanza primaria, incluyendo segundo ciclo de enseñanza infantil, en Portals Nous. El Ajuntament realizará las obras recibiendo posteriormente el importe del coste del edificio, cantidad que se incluirá en los presupuestos del 93.

Asimismo, el MEC construirá un segundo instituto de secundaria en el municipio aportando el Ajuntament los terrenos de Son Ferrer que sean precisos.

TALLERES

BICI - MOTO

REPARACION Y VENTA
VELOMOTORES TODAS MARCAS
BICIS PASEO Y COMPETICION
CENTRADO Y MONTAJE DE RUEDAS

Juan Alcover, 1 - 6 - Tel. 68 12 43
PALMA NOVA



**BANCO DE
CREDITO BALEAR**
Es Crèdit

RELACION DE OFICINAS EN EL TERMINO MUNICIPAL DE CALVIÀ

CALVIÀ, Ca'n Vich nº 14-B	Tel. 67 01 00
ILLETAS, Paseo de Illetas s/n	Tel. 70 18 35
MAGAULLUF, Punta Ballena nº 13	Tel. 68 05 32
PALMA NOVA, Paseo del Mar nº 46	Tel. 68 10 70
PORTALS NOUS, Plaza Alcázar nº 1	Tel. 67 52 62
PEGUERA, Ctra. Andratx s/n Edif. Roma	Tel. 68 68 62
PLA DE PEGUERA, Ctra. Andratx s/n	Tel. 68 73 05
PUERTO PORTALS, Edificio Ponent, locales 20 y 21	Tel. 67 61 11
SANTA PONÇA:	
Oficina Principal, Pl. Rey Jaime I, s/n	Tel. 69 04 61
Ses Rotes Velles, Ramón Moncada, 28 L-4	Tel. 69 14 98
Es Castellot, Jardines Sta. Ponça L-23	Tel. 69 29 51

MULTICARD-MARINA

Una Tarjeta con buen rumbo

EL BANCO DE CREDITO BALEAR le ofrece en exclusiva y de forma **totalmente gratuita**, ser Titular de la Tarjeta «MULTICARD-MARINA».

Un servicio de pago automático, para repostar combustible a su embarcación, en autoservicio.

En los Clubs Náuticos y Puertos Deportivos donde está implantado este servicio, se ha instalado un «equipo inteligente», en los surtidores, que opera únicamente con la Tarjeta «MULTICARD-MARINA», de forma similar a un cajero automático, funcionando las 24 horas del día, incluso festivos:

— **SERVICIO GRATUITO:** La Tarjeta «MULTICARD-MARINA» se ofrece sin coste alguno para el Titular.

— **NO NECESITA DINERO:** El importe de los servicios realizados mediante la Tarjeta «MULTICARD-MARINA», le serán adeudados en su cuenta del BANCO DE CREDITO BALEAR, de forma automatizada, **sin recargo adicional alguno.**

— **NO DEPENDERA DE HORARIOS:** A cualquier hora podrá repostar si dispone de la Tarjeta «MULTICARD-MARINA», utilizándola en la consola de la estación de servicio.

— **MAXIMA SEGURIDAD:** Cada Tarjeta lleva incorporado un número personal, **que solamente conocerá usted**, necesario para el uso de la Tarjeta y, que le dará seguridad.

Usted puede ser beneficiario de este servicio solicitando la Tarjeta «MULTICARD-MARINA» en cualquier oficina del BANCO DE CREDITO BALEAR, domiciliando en ella sus prestaciones.

CREDITO NAUTICO

El crédito para su embarcación

Una línea «especial» destinada a la financiación, para adquirir todo tipo de embarcaciones profesionales, deportivas o de recreo, exclusivamente pensada para la gente del mar.

En cada caso se estudiará la amortización que más se ajuste a sus posibilidades, con pagos mensuales y a un plazo de hasta cinco años.

Si es de su interés, también podría formalizarse la operación financiera mediante el CREDITO HIPOTECARIO NAUTICO, con amortizaciones mensuales constantes e iguales.

En cualquiera de nuestras oficinas, le ampliarán la información que a usted le interese.

Entrevista a Margarita Nájera

En este primer número de esta nueva etapa, «ENTRE TOTS» quiere volver a publicar sus periódicas entrevistas, iniciándolas con nuestra primera autoridad municipal.

Entre Tots.- Si le parece, empecemos, Sra. Alcaldesa, por el tema de actualidad en estos días, el del transporte urbano. La oposición la acusa de no haber buscado soluciones hasta ahora a pesar de que la sentencia fue notificada a finales de junio, de haber dejado «pudrir» la situación intencionadamente para provocar así la presión en la calle.

Margarita Nájera.- Es una opinión interesada de la oposición pero que no corresponde en nada a la realidad. Hubo una decisión que acatamos pero que no compartimos y contra la cual interpusimos recurso por pensar que el tema era competencia municipal. Pero cuando la sentencia fue hecha pública incluso le puedo decir que hubo conatos de rebelión contra la misma que calmamos. Asistí personalmente a reuniones con vecinos en las cuales serenamos a la gente, indicando que se iba a buscar soluciones con el Conseller de Transports como así se hizo. En absoluto provocamos la presión de la calle, al revés la calmamos.

E.T.- ¿Nos puede adelantar algo sobre las futuras condiciones de adjudicación del transporte municipal? ¿Se continuará con el sistema de precio fijo por kilómetro asegurado a la empresa adjudicataria que muchos consideran demasiado gra-



voso para las finanzas municipales?

M.N.- Se está estudiando en estos momentos. Aún no se ha decidido nada. El Plan de coordinación del transporte urbano recientemente aprobado en pleno está a hora en la Conselleria de Transports que lo estudiará. Si lo acepta el Ayuntamiento elaborará entonces el pliego de condiciones de la adjudicación que podría tener lugar a principios de febrero. Estamos por lo tanto ahora a la espera y es demasiado pronto para adelantar algo concreto sobre este punto. Lo que sí puedo adelantarle es que recibiremos una subvención por parte del Estado, prevista en los Presupuestos Generales para los ayuntamientos de más de 50.000 habitantes o los de más de 20.000 y 36.000 unidades catastrales, caso de Calvià, que nos permitirá reducir el déficit y dejarlo en unos 20 o 30 millones, cifra considerada aceptable incluso por la oposición, tratando de un servicio social que no debe medirse con estrictos criterios de rentabilidad económica.

E.T.- ¿Está la administración municipal colapsada por el estrangulamiento económico?

M.N.- ¿Estrangulamiento económico? No lo hay. Situación difícil, sí, como en todos los ayuntamientos de España porque aproximadamente un 50 % de nuestros recursos viene del exterior, de otras administraciones, centrales o autonómicas, y éstos han disminuído o se retrasan. Pero de estrangulamiento económico, nada. Nuestra política de inversiones está consolidada y no se verá afectada.

E.T.- Pues precisamente le iba a decir que, sin embargo, muchas in-

«Podremos reducir el déficit del transporte a 20 o 30 millones»

versiones previstas no se hacían.

M.N.- ¿Cómo cuáles?

E.T.- ¿Y el Paseo Marítimo de Palma Nova que también debía empezar este invierno?

M.N.- Y empezará. El proyecto definitivo pasará a pleno dentro de muy poco y está todo listo para que salga enseguida a adjudicación. Las obras empezarán por lo tanto este invierno. Si ha habido algo de retraso es porque nos ha pillado en medio el nuevo deslinde de Costas que está ahora terminado pero aún en su fase provisional de exposición pública durante un mes.

Aun así, en su fase provisional, las obras se pueden hacer en paralelo e iniciarse. Es un proyecto ejemplar a nivel de Estado, de 450 millones de presupuesto, consensuado con la Conselleria de Turisme del Govern Balear que aportará el 60 % y con la Demarcación de Costas del MOPT que pon-

«No hay estrangulamiento económico en el Ayuntamiento»

drá en marcha la regeneración de las tres playas de Palma Nova para el mes de Febrero, fecha pactada con los tour-operadores de la zona. Igualmente se harán los Paseo Marítimos de Santa Ponça y de Palmira en Peguera aunque éstos no en este año desde luego.

E.T.- ¿Y los enlaces de las calles de Peguera con la vía de circunvalación en construcción?

M.N.- El proyecto de conexión está presentado a la Conselleria y tendremos pronto con ellos una reunión al respecto. Pero estamos de todas maneras pendientes de que la obra de circunvalación esté terminada. Mientras no lo esté no se pueden empezar los enlaces.

E.T.- El edificio municipal de Palma Nova en donde debe estar ubicado el dispensario municipal tenía que estar terminado hace tiempo y está parado desde hace meses.

M.N.- Desgraciadamente ha estado afectado por la quiebra de «Mallorquina y Contrata». Quedan aproximadamente unos 4 meses de trabajo. Se va a volver a adjudicar dentro de poco y la fecha de finalización está ahora prevista para el 1 de mayo.

E.T.- Tomamos pues buena nota de todo ello. ¿Se espera pero un recorte en gastos corrientes en los próximos presupuestos? ¿No vivimos en Calvià por encima de nuestras posibilidades? Nos referimos a ciertos servicios ciertamente apreciables pero quizás no acordes con los tiempos de crisis que vivimos.

M.N.- Habrá efectivamente un recorte en las partidas de gastos corrientes. Como sabe, hemos empezado por dar ejemplo, congelando nuestros sueldos, eliminamos gastos de teléfono, agua, etc. y nuestra política de personal se hace muy estricta. Pero los servicios ofrecidos al ciudadano son fundamentales y deben continuar. La Escuela de Música mueve a 300 alumnos. La de Adultos a 1.200. El Centro de Orientación y Planificación familiar es primordial para el desarrollo de la mujer. Ya mencioné las previsiones de reducción del déficit del transporte ur-

bano. Además el costo de estos servicios no es tan poco muy significativo y muy inferior a sus beneficios sociales.

E. T.- ¿Cuándo volverá a emitir Radio Calvià?

M.N.- La reestructuración estará probablemente terminada a finales de enero. Pensábamos que a principios pero se acaba de incorporar sólo en estos días el futuro director, Jesús Tomás Benito, ya que la anterior directora, Joana Maria Roque, solicitó la excedencia, y por lo tanto se retrasará algo el inicio de la nueva etapa.

E.T.- Había anunciado que el PERI de la Marina de Magalluf iba a «llenarse» ¿Qué hay de ello?

M.N.- De momento este tema está congelado.

E.T.- En su discurso de investidura insistía sobre la necesidad de mejorar relaciones con las otras administraciones, en particular la autonómica. Sin embargo parece que al revés han empeorado. ¿A qué se debe?

M.N.- Las relaciones con los Consellers son excelentes y la colaboración es generalmente buena. Como botón de muestra más significativo le recordaré las obras de remodelación de Magalluf que llevamos a cabo conjuntamente. Pero es verdad que considero que, en cuanto a ayudas sobre ciertos temas concretos, Calvià no recibe el trato que se merece por su peso específico en la isla. La Comunidad Autónoma tiene en general poca sensibilidad hacia Calvià. Nos mereceríamos un trato más cariñoso.

E.T.- Había prometido actuar contra los llamados «esqueletos urbanos», estos edificios antiguos ya definitivamente cerrados y que poco a poco se convierten en estercoleros que degradan nuestras zonas turísticas.

M.N.- Es verdad pero hasta ahora no disponíamos de los resortes legales para hacerlo. Son propiedades privadas y, aunque abandonadas, era difícil hacer algo en ellas. Ahora es distinto. La reforma de la Ley del Suelo posi-

«El Paseo Marítimo de Palma Nova se empezará este invierno»

lita que la Administración pueda actuar, incluso derribarlas, respetando evidentemente unas ciertas condiciones, de plazo en particular. El POOT, actualmente en elaboración, también tiene en cuenta esta reforma y contempla esta posibilidad. Es un tema, pues, que podremos ahora legalmente abordar y pensamos hacerlo conjuntamente con la Comunidad Autónoma. Además tenemos otra posibilidad en estudio, la de comprar edificios concretos para transformar en zona verde, en residencia para la tercera edad o en lo que sea.

E.T.- Una última pregunta, Sra. Alcaldesa. ¿Pagamos cara la herencia Obrador? Nos referimos a estas «alegrías», Casa Consistorial, Poli-deportivos y muchas otras, que han desembocado en esta deuda municipal de 5.000 millones.

M.N.- No son 5.000 sino 4.000. Aquí se manejan demasiado fácilmente los números. Como una de sus colaboradoras en sus equipos de gobierno me siento totalmente partícipe de la labor de Paco Obrador. Todas las inversiones realizadas entonces eran necesarias. Ya que habla del edificio del ayuntamiento le puedo decir que en 5 años estará amortizado. Teníamos alquilado medio pueblo en estado ruinoso y además a precio de oro, con todas las dependencias municipales dispersas. Era obligatoria la construcción del nuevo. En cuando a la deuda municipal, que por otra parte hemos aliviado gracias a su reconducción mediante un tipo de interés más interesante, en sentido abstracto no es mala. Se va amortizando y permite realizar inversiones que, sin ella, no se podrían realizar. Queremos que el municipio siga creciendo y no se estanque. Y sin la deuda no se hubiera podido hacer.

El Ayuntamiento de Calvià rinde homenaje a sus más antiguos empleados

La alcaldesa Margarita Nájera y el regidor Gerald Coppex, junto a los empleados municipales homenajeados.



En el curso de una velada en el Casino el Ayuntamiento de Calvià homenajeó recientemente a 11 de sus empleados con más de 25 años de dedicación al municipio. Después de la cena y el espectáculo a los cuales estaban invitados todos los empleados del

Ayuntamiento, recibieron de la alcaldesa y de sus compañeros de trabajo un sencillo y simpático homenaje en el cual no faltaron varias actuaciones espontáneas de sus colegas.

Cerrando el acto que se prolongó

hasta medianoche, la alcaldesa Margarita Nájera resaltó la importancia que tiene para una institución contar con trabajadores que optan laboral y profesionalmente por la función pública así como al dedicar toda su vida a su municipio.



Li donam una mà

L'oficina d'**Ajuda a les Víctimes del Delicte** és un organisme dependent de la Conselleria Adjunta a la Presidència del Govern Balear. Si vostè ha estat víctima de qualque delicte, posi's en contacte immediatament amb aquesta oficina. Rebrà atenció, assessorament i l'assistència necessària. L'**AVD** està formada per personal d'alta qualificació professional i humana.

Le tendemos una mano

La oficina de **Ayuda a las Víctimas del Delito** es un organismo dependiente de la Conselleria Adjunta a la Presidència del Govern Balear. Si usted ha sido víctima de algún delito, póngase en contacto inmediatamente con esta oficina. Recibirá atención, asesoramiento y la asistencia necesaria. La **AVD** está formada por personal de alta cualificación profesional y humana.

PER A MÉS
INFORMACIÓ
TELEFONI'NS

PARA MÁS
INFORMACIÓN
LLÁMENOS

900 -
321 321



Ajuda Víctimes Delicte
Una mà amiga



GOVERN BALEAR
Conselleria Adjunta
a la Presidència

El Conseller de Comerç, Triay explicó el Plan de Ayudas y subvenciones



El Conseller de Comerç, Cristófol Triay con el presidente de los comerciantes Luis Marín

El Conseller de Comerç i Indústria, Cristófol Triay se reunió con los comerciantes del municipio para explicar detalladamente el plan de Ayuda al Comercio del Govern Balear, dotado, para un periodo de cuatro años, de cuatro mil millones de pesetas.

Acompañado de su director general, Francisco Truyols, el Conseller numeró las ayudas para el sector para los comerciantes que se acojan al plan de equipamientos comerciales, remodelación e inversiones en los locales de negocio.

Triay destacó que «el plan de remodelación se caracteriza por ser muy abierto «indicando que se estudiarán todos los expedientes de solicitud de ayuda, tanto a grupos y colectivos como a empresarios individualmente.

Los tipos de ayuda van desde subvenciones a fondo perdido sobre subvenciones (máximo un 20%) hasta la aportación por parte de la administración Autónoma de un máximo de 8% sobre los intereses de créditos bancarios. Asimismo hay previstas aportaciones de rebajas en los intereses para créditos de capital circulante y una línea a fondo perdido destinado a pequeñas reformas.

Por otra parte, la Asociación de Comerciantes de Calviá Término recibirá de la conselleria una serie de subvenciones para organizar cursos formativos para los profesionales del sector tales como idiomas, escaparatismo, contabilidad, gestión e informática entre otros aún por determinar.

R.E.T.

El Partido Popular celebrará unas jornadas de estudio con los agentes sociales



Eduard Vellibre

El Partido Popular está preparando unas Jornadas de estudio de la situación socioeconómica actual que servirán para tomar medidas de cara al incierto futuro.

A estas Jornadas el PP ha invitado a la CAEB, PIMEN, AFEDECO, Asociación de Comerciantes del Término, Federación de Asociaciones, Asociaciones de hoteleros, bares y restaurantes, Promotores y urbanizadores, cadenas hoteleras, los sindicatos UGT y CCOO entre otras organizaciones y colectivos.

Según el presidente de la Junta Local, Eduard Vellibre, «la agenda está abierta pero formaremos comisiones para tratar sobre fiscalidad, turismo, infraestructuras, empleo, formación profesional, Medio Ambiente, comercio, etc.»

Con estas jornadas que se elaborarán en marzo el PP pretende «pulsar la opinión de todos los agentes sociales para sacar conclusiones y tomar medidas».

R.E.T.

Patrimoni històrico-artístic

Torres de defensa en el terme de Calvià



per Pere Cantarero Verger

CONSELLERIA DE CULTURA,
EDUCACIÓ I ESPORTS
GOVERN BALEAR



Dibuix fet per: Marta Feliu

Refeubeix. També coneguda com a «Rafal Baix». Ha desapareguda. Va servir exclusivament per a senyals. Construïda en 1588, tenia una altària de 14 metres i un diàmetre de set metres i mig. En 1769 hi havia dos torrers i pertanyia a Sa Porrassa del marquès de Bellpuig (Caldentey).

Els torrers eren en 1597 Joan Rocha, de 50 anys i el seu fill Miquel, de 20. Com armament tenien un mosquet i dos arcabussos (Benet Verger. A.H.M.)

En 1577 va ser manada construir al mestre Planes, picapedrer. En 1693 són guardes Pere Bonet i Joan Rigo, en 1701 són guardes Pere Bonet i Pere Joan Lladó i en 1708 Maties Santa-Creu.

Subhastada el 16 de febrer del 1876. En mal estat. Taxada en 100 pts. (B.O.P. n. 1391).

Punta de Cala Figuera. Construïda en 1580, 7 metres de diàmetre. en 1769 tenia dos torrers i estava en els terrenys de Sa Porrassa del Marquès de Bellpuig (Caldentey).

En 1597 els torrers eren Montserrat Jofre i Gabriel Bosch, que per no trobar-se en el seu lloc en una inspecció, varen ser expedientats (Benet Verger. A.H.M.)

En 1700 són guardes Josep Juaneda i Joan Vich.

Subhastada el 16 de febrer del 1876. En mal estat. Taxada en 100 pts. (B.O.P. n. 1391).

Portals Vells. Torre des Moro. Edificada en 1580 i restaurada en 1631, té un diàmetre de set metres i mig. En 1769 hi havia dos torrers i tenia un canó de bronze (Caldentey).

En 1597 els guardes eren Antoni Barceló, de 45 anys i Gabriel Bonet, de 47 anys.

En 1693 són guardes Francesc Bosch i Pere Uguet. En 1701 ho són Francesc Bosch i Joan Jaume.

El 12 de Març de 1715 escriu Miquel Amengual, escrivà de Calvià: «la torre de Portals es troba sense bales ni pólvora, per haver tirat quatre tirs de canó a un xabec» (A.H.M.)

Subhastada el 16 de febrer de 1876.

En mal estat. Taxada en 80 pts.

Illot de Sa Porrassa. A la part posterior s'hi veuen les ruïnes d'una torre o castellet amb un fossat al seu voltant. En 1910 ja estava així. No he trobat informació.

Punta de Sa Porrassa. Coneguda també amb els noms de Torre Nova, de Sa Punta Nadala, de sa Punta de Pascual Martí i de sa Punta de sa Torre. S'edificà per una resolució del Gran i General Consell el 9 de Gener de 1595 (Bover).

S'acabà en 1616. El 27 de juliol de 1616 es va resoldre pagar la quantitat de 400 lliures a compte a Jordi Truyols, de Manacor, que l'havia construïda. El seu valor total va ser de 1.500 lliures. Té un diàmetre d'onze metres. En 1769 tenia dos torrers i dos canons, situada en terrenys de Sa Porrassa del Marquès de Bellpuig (Caldentey).

En 1701 són guardes Pere Cañellas i Miquel Amengual. En 1704, Lladó, «escriu per lo honor Guillem Pellicer

lloctinent de capità de Calvià» deia que s'havia quedat «sense munició, ja que als 3 maig 1703 tira canonades a la galiota d'Eivissa que aportava un barco de moros». Torna a quedar-se sense munició el 20 de maig de 1708, segons el dit Lladó, per haver tirat vuit canonades a diferents embarcacions.

El 4 de juny de 1708 el torrer era Rafel Torres. Miquel Amengual, escrivà de Calvià, el 8 de maig de 1710 avisa de que no hi ha munició per haver tirat canonades a un «vaixell anglès» i a un «vaixell genovès que bordejava per fora de la badia fins davant l'illa de la Porrassa».

Torna ocórrer el 22 de març de 1712 per haver tirat a una fragata de moros. I també el 21 de setembre de 1713, «quan les galeres estaven dant fondo a davant Cala de Vinyes».

A les actes del Consell i Universitat

de Calvià de l'any 1617, el Gran i General Consell condemnà a la parròquia de Calvià a pagar 50 lliures per les despeses de construcció de la torre de Pascual Martí.

Subhastada el 16 de Febrer de 1876. En mal estat de conservació. Taxada en 259'50 pts. (B.O.P. n. 1391)

Illetes. Està en el major dels illots. Va ser edificada en 1580 pel mestre Joan Torres i el seu fill Rafel, ajudant la Universitat amb 85 lliures. És de planta circular, de cinc metres i mig de diàmetre. Té dues habitacions, una destinada als torrers i l'altra a magatzem. En 1769 tenia dos torrers, situada en terrenys de la possessió de Bendiñat, propietat el Marquès de la Romana.

El 3 de juliol de 1597 els guardes eren Domingo Forteza, de 50 anys i

Agustí Calafat. (Benet Verger. A.H.M.)

Altres torrers foren, a 21 d'agost de 1625, Llorenç Ripoll, a 5 d'octubre de 1629 Martí Ferragut (A.H.M.)

Per acabar, faria un prec a tothom: **lluitem per conservar i cuidar el nostre patrimoni històric artístic.**

BIBLIOGRAFIA:

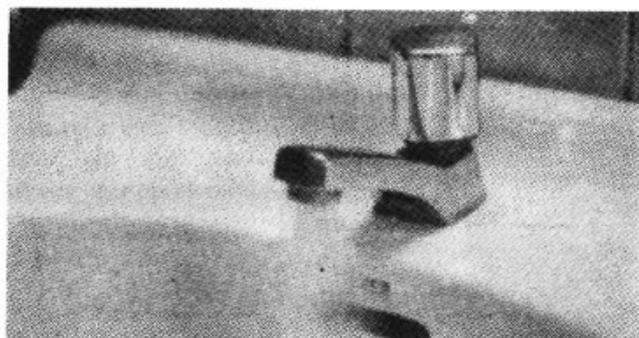
-ERZHERZOG LUDWING SALVATOR. «Die Balearen in Wort und Bild geschildert» (JOSE SUREDA BLANES, 1955)

-MN. JUAN BAUTISTA BINIMELIS. «Nueva Historia de la isla de Mallorca» 1927.

-JOAQUÍN M^a BOVER. «Miscelánea» (1860)

-MN. JUAN M^a ENSENYAT Y PUYOL. «Historia de la baronía de los Obispos de Barcelona a del Pariage de Mallorca» (1919).

-JOSE M^a TOUS Y MAROTO «Las Atalayas» (1946).



LES TERTÚLIES D'«ENTRE TOTS»

Quin consum d'aigua tenim a Calvià? En quina proporció és de recursos propis?

Tenim garantitzat el subministrament per als propers anys segons la possible població prevista en el PGOU?

Hi ha recursos dins el terme? Quines inversions s'han fet per trobar nous recursos i quins projectes tenim pel futur?

Per què és més cara l'aigua que subministra l'administració municipal que la dels altres concessionaris?

És adequat el sistema de tarifa per promoure l'estalvi d'aigua del consumidor.

Per tenir respostes a aquestes preguntes i a moltes altres, participa a la propera tertúlia sobre el tema.

L'AIGUA A CALVIÀ

Organitza: Associació Cultural
ENTRE TOTS

Per més informació, telèfon 68 03 86

**Chucherías
Palmanova**



Para sus fiestas de
CUMPLEAÑOS, BAUTIZOS, COMUNIONES...

Nuytartas, golosinas, dulces, etc.

**TODO TIPO DE CHUCHERIAS EN:
Avenida de la playa, 7, local 20**

NAVIDADES:

*Lotes de empresa, *Obsequios, *Cestas

Disbarats i desgavells

per Tòfol Annerot

REGRESO

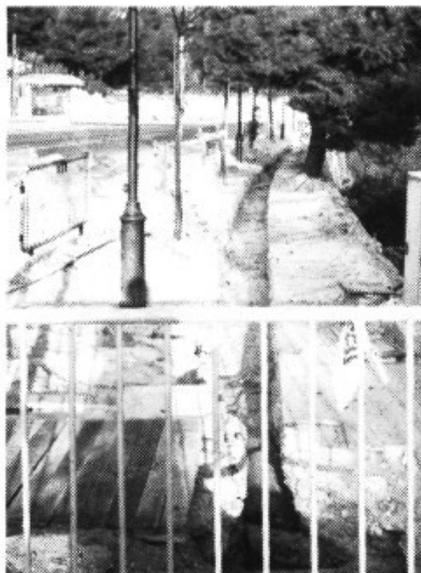
Coincidiendo con los cambios que se han producido en la edición de esta revista, con la celebración de su primer lustro de vida y su consiguiente consolidación «faig el disbarat» de volver a estas páginas después de más de un año de ausencia de las mismas para ir comentándoles los «desgarells» que a mi juicio vayan produciéndose por estos lares. Espero que los lectores d'ENTRE TOTS tengáis la suficiente paciencia para aguantarme.

OBRAS

Sólo regresar de mi ausencia después de un largo viaje, llegando a Magalluf no salgo de mi estupor. Cuando me fue la Avenida Cas Saboners estaba en obras con las consiguientes protestas de los vecinos por culpa de las dichas contribuciones especiales. A la vuelta encuentro que la calle sigue en obras ¡pero no! no son las mismas. Me dicen que se han abierto zanjas para cambiar cables de alta tensión rompiendo el magnífico acerado hecho el año pasado. Y yo me pregunto: ¿No podían haber colocado dichos cables cuando se hicieron las aceras nuevas? ¿Quedarán las aceras rotas sin trazos de las zanjas? ¿Quiénes son los responsables -o mejor dicho, irresponsables- de tales actuaciones? Quins disbarats. Déu meu!

SUELDOS MILLONAROS

Me comentan que entre las bases del partido socialista, incluso entre cargos significativos del equipo de gobierno municipal, existe un malestar cada vez más generalizado por el sueldo que cobra el regidor Gerald Coppey, que sumado a sus ingresos como presidente de Calvià 200 se «embolsa» casi diez millones de pesetas anuales,



Zanjas abiertas sobre las nuevas aceras en la Avenida Cas Saboners



Francesc Obrador, president Ciment, ahora ferviente defensor de la naturaleza

lo que, en tiempos de vacas flacas, no es moco de pavo.

MALESTAR

Donde también existe malestar, al parecer, es en el seno del colectivo de la policía local. Amiguismo y enchufismo hacía los de siempre y discriminación hacia los que «no pasan por el

tubo» son el pan nuestro de cada día, según denuncian algunos de los policías que no acudieron a la comida de compañerismo el día de su patrona como forma de manifestar su protesta por el «tovarismo» reinante.

Por cierto, mal hecho por no participar en los actos de su diada. Una cosa es celebrar una comida de compañerismo pudiendo reivindicar sus quejas otro día que no sea el de su patrona. Quins desgavells, mare meva.

¿OBRADOR, ECOLOGISTA?

Me fui de Mallorca cuando el Parlament estaba tramitando la LEN. Regreso cuando el govern del PP-UM quiere modificar la ley para desproteger algunos de los Espais Naturals, entre ellos los de nuestro municipio Cala Falcó y Portals Vells. Un disbarat... pero, y que podéis decirme de nuestro ex-alcalde Paco Obrador encabezando la manifestación para pedir la protección de nuestros bosques y arenales. Precisamente fue durante el gobierno de Obrador en el municipio calviñer cuando más se ha hormigonado y destruido pinares enteros. Cala Viñas, los acantilados frente a las Islas Malgrats, la «ensaïmada» en Santa Ponça, etc. Això no és un disbarat, és tenir barra!

PLENOS MARATONIANOS

Mis amigos de la redacción me indican que los plenos ordinarios que celebra la corporación municipal se realizan en la actual legislatura cada tres meses con larguísimos debates que duran en ocasiones hasta altas horas de la madrugada. La oposición, es decir, el grupo PP-UM han solicitado a la alaldesa que se celebren las sesiones cada dos meses con lo cual habría menos puntos a tratar en el orden del día. Sin embargo, la alcaldesa «erre que erre» no consiente con acceder a agilizar los plenarios. Mis amigos, los periodistas, han llegado incluso a pensar que es para fastidiarlos a ellos y por cansancio, que no acudan y puedan luego escribir maldades. Quins disbarats que diuen.

Centro
Comercial

MERCADONA

ANIMALS

Venta de perros de raza y animales domésticos en general. Productos para su mantenimiento. Mejores productos en el mercado canino.

Local número 9

Jugueteria PINOCHO

Venta de juguetes y artículos de regalo

Tel. 68 35 82

CARMEN MARTINEZ

«ZIPI ZAPE»
MODA JOVEN

FLORISTERIA TAMAYA

*Arte en flor natural (ramos, centros, coronas, ramos de novia)

* Decoración interior de flor natural, artificial, flor seca

* Todo tipo de plantas naturales.

Teléfono 68 01 33

Electrodomésticos

SES PLANES

Sonido e imagen

Tel. 68 23 84



CAFETERIA MERCADONA

Platos combinados - Tapas - Bocadillos - Pollos para llevar
Chicken to take away - Postres y helados. VENTA DE HIELO

Un pequeño rincón de amistad

Tel. 68 32 43

NOVAPRESS

Prensa - Revistas
Material Didáctico
Libros - Publicaciones
Material Oficina
Artículos Regalo
Artículos Fumador
Fotocopias
Servicio Telefax

Tel. (971).68.17.94

STADIUM SPORT

Venta de toda clase de artículos deportivos
Primeras marcas en moda Sportwear
Complementos para gimnasio

PALMA NOVA

Tel. 68 05 50

CONFECCIONES

ROSALEDA

MERCERIA - LENCERIA

Ropa de hogar, bisutería

LAVANDERÍA
AUTO SERVICIO



ALFOMBRAS - MOQUETAS - CORTINAS
LIMPIEZA EN SECO 24 H.



SAMARA
DECORACION
ÁRABE



Local 14 - PALMA NOVA - MALLORCA



Gorila

Los zapatos más resistentes para los jóvenes más intrépidos.

Tel. 68 19 53

SON
CALIU

La calidad al servicio de sus Recuerdos

REVELAMOS SUS FOTOS EN
AMPLIACIONES

REPORTAJES
BODAS - COMUNIONES
BANQUETES ETC...

MATERIAL FOTO-VIDEO

DIANA
FOTO

1 HORA
FOTOS TAMAÑO
CARNET PARA:
D. N. I. - PASAPORTE
COLEGIO, ETC ..

TEL. 68 34 34

SON
CALIU

¿Existen las ideologías políticas?



por Francisco Font Quetglas

Hace ya una serie de años que leí un libro de bastante éxito sobre el ocaso de las ideologías políticas y lo encontré teóricamente interesante. Sin embargo, en la práctica yo creo que es un absurdo hablar de ello pues no existen ideologías sino decisiones que aspiran a captar votos, independientemente de su encuadre ideológico.

Hace ya algún tiempo que el actual Conseller de Transportes hizo una norma prohibiendo por un espacio de tiempo (creo que seis meses) la concesión de nuevas autorizaciones para ser transportistas de servicio público de mercancías. Posteriormente cambió esta norma por otra que si bien puede autorizar la incorporación de nuevos

transportistas, pone unas condiciones muy difíciles de cumplir por un modesto empresario al suponer una fuerte inversión y riesgo. El mínimo de que debe disponer su flota son 60 toneladas, lo que no está al alcance de cualquiera.

Llevo ya una serie de años sin tener nada que ver con el transporte y no me atrevo a juzgar la bondad o no de esta decisión. Supongo que tendrán sus motivos para haberla promulgado. Sin embargo, de lo que no cabe duda es de que es una decisión totalmente contraria a la doctrina liberal de libre mercado de la que hace gala el Partido Popular que sustenta al Gobierno de esta Comunidad Autónoma.

Para que el lector pueda centrarse en este tema le recuerdo estos anuncios que aparecen en varios periódicos y a diario y que dicen algo así como que «Hace tantos días que ha entrado en vigor este decreto que nos arruina etc. etc.» y que son pagados por una asociación de vendedores de camiones.

Pero no acaba aquí la curiosidad. Lo que me ha movido a escribir estas líneas ha sido que hace unos días el PSOE, a través del diputado autonómico Sr. Rus, ha presentado una proposición no de ley para que se derogue este decreto por ser intervencionista. Supongo que no prosperará esta proposición, pero esto es lo de menos.

Entonces ¿Quién es el liberal aquí?.

Por cierto que estoy notando desde hace un año o dos, que el PSOE aprovecha cualquier ocasión para lanzar piedras contra lo que llaman el neoliberalismo. Por ejemplo he escuchado a varios dirigentes tachar a Bush de ello y culpando de ello a su derrota electoral.

Perdonenme ahora que pase a otro tema que no puedo obviar. Precisamente en el número anterior yo criticaba las formas que emplea el equipo de gobierno de nuestro ayuntamiento.

Pues debo decir con pesar, que sigue igual. ¿Qué se creen que han ganado con esta presión social que han «dirigido» contra el PP, el Govern y la Justicia? ¿De verdad se han parado a pensar si esto contribuye a crear un buen clima social? ¿Por qué no piensan más en el pueblo y menos en su partido?. Debo continuar insistiendo: estamos en un estado de derecho y hay que cumplir las normas. Si no nos gustan procuremos que se cambien, pero no nos creamos en la posesión de la verdad absoluta ni en que por haber ganado las elecciones podamos arrinconar la ley y que esta sea nuestra palabra. Y es mas, por mi especial situación (concejal cuando se otorgó el transporte público) puedo decir que en mi opinión el PSOE ya sabía que esta decisión era contraria a la ley. Es de mal perdedor traspasar las culpas ahora.

La revista ENTRE TOTS está a la venta en todos los kioscos del término de Calvià y en los más céntricos de Palma

Carme Martorell Gelabert, mestra del Col·legi de Ca's Saboners ha publicat fa pocs dies un llibre: «La coeducació a Mallorca durant la II República: L'escola Decroly de Campanet (1934-1936)» a la col·lecció «El Tall del temps»

CARME MARTORELL I GELABERT (Alaró, Mallorca, 1959) mestra d'EGB i llicenciada en Ciències de l'Educació es dedica des fa deu anys a l'ensenyament. És co-autora de llibres didàctics tals com: *Matemàtiques al Parc de la Mar*, *Itinerari al Castell d'Alaró* i d'articles com: *El vídeo com a objecte d'aprenentatge...* també ha col·laborat en suplementos educatius d'alguns diaris i ha participat en l'elaboració de vídeos educatius. Ha impartit cursos sobre la didàctica de les matemàtiques i sobre el mètode Decroly.

L'any 1988 passà uns dies a l'École Decroly de Brussel·les. Des d'aleshores la metodologia decrolyana no ha deixat d'interessar-li: n'ha fet estudis i ha participat en la confecció d'un vídeo sobre aquesta escola. L'estudi que teniu a les vostres mans és una prova més del seu interès.



«La Segona República condicionà molts aspectes de la vida dels ciutadans i obrí les portes cap a la liberalització de diversos àmbits que, contrastant amb els de l'Europa de l'època, quedaven endarrerits. Un d'aquests àmbits fou l'ensenyament.»

El present estudi, partint de la figura de Miquel Buades i Riber, és una anàlisi del tipus d'ensenyament que es feia a l'Estat espanyol abans, durant i després de la II República. Miquel Buades, home senzill nascut a Campanet, tengué l'oportunitat d'estudiar a l'Escola Normal de Barcelona, des d'on connectà amb els corrents moderns que s'aplicaven a les escoles europees més progressistes. Home inquiet, fou un dels fundadors de l'Escola Decroly de Campanet, una aventura cap a l'educació integral de l'infant que estroncà la Guerra Civil. L'Escola Decroly de Campanet, pel que fa a metodologia, fou una de les experiències més innovadores de la Mallorca republicana i, pel que a pràctica coeducativa, sols duta a terme en tot l'Estat espanyol per una minoria pionera, s'emmarca en una pedagogia d'avantguarda.»

Crisis



por Camila
Fernández

Todo parece decisivo y grave. Los medios de comunicación son totalmente negativos. Espeluznantes escenas de países en guerra; donde los muertos se cuentan por miles. La incapacidad de marcharse de su país, en ruinas. Verse privados de la gran solidaridad. Sumidos en la gran incapacidad, desesperación, de no poderse entender con vecinos, hermanos.

Mientras la lucha materialista, desde los grandes poderes. Un mundo burocrático que barre desconsideradamente los haberes de los ciudadanos. Y en un mundo de mentiras... el sufrimiento de la crisis. Es fácil, alegre, subir en bie-

nestar y triste, desesperanzador ver que falta trabajo. Que las obligaciones materiales son muchas y que ya el vivir no es tan llevadero.

Decía una amiga, lo que oía a una persona mayor «que era fácil que el sano aconseje al enfermo».

Pero en esta ocasión todo parece en crisis: Religión. Política. Economía, Explosión racista... Leyendo a los grandes hombres diremos con Gandhi «El hombre es un aprendiz, el dolor es su maestro». Así habremos de aprender de esta hora, que no será definitiva.. Miremos y recordemos mayores crisis.

Sería bueno empezar a pensar, reflexionar y ser consecuentes con nuestro esfuerzo personal, para mejorar nuestra voluntad. No dejarnos llevar por los va y venes de religión, política, sociedad de consumo... ahora que tanto se habla de libertad, que cada uno responda a lo que siente o experimenta frente a tanta crisis. Las circunstancias

suelen ser poderosas pero también nuestras iniciativas. Nuestro derecho de proponer, sin dejarnos depender de tanto pesimismo, que nos inyectan personas, que no les vemos tan controladas...

Con tanta barahunda, se han perdido valores religiosos y políticos y de ahí tanto fracaso. Vivimos total indiferencia y a veces culpamos a los que no cumplen bien su religión (juzgamos y a veces mal), ¿por qué no damos nosotros ejemplo y no juzgamos?. Señalamos a políticos (juzgamos y a veces mal) ¿por qué no nos metemos en su política y somos el buen ejemplo? El bien hacer. Luego si omitimos nuestra colaboración personal, no vale que echemos tantas peroratas en un mundo de sordos. Donde el individualismo... ¡sálvese el que pueda!

Ante esta crisis las iniciativas sean buenas y ¡ojalá! pronto el optimismo llegue a todos, con la alegría que es la esperanza de la vida.

Rock d'impacte des de Llevant



TOTS SANTS

Arribaran enfora

Sols dos anys de historial a les es-
quenes, un disc al carrer, un directe
potent i moltes ganes de fer les coses
bé. Així són TOTS SANTS, el grup
de l'estiu 92, vénen de Manacor, una
comarca, la de llevant d'on han sor-
tit tants bons grups musicals. Ens
ajuda a la missió de conèixer-los Xa-
vier Ramis, la veu cantant dels San-
toral...

QUI SON

Els T.T.S.S. som n'Alex Vadell que
toca es baix, en Jaume Estelrich gita-
rra solista, en Marc Gil és el bateria,
n'Aureli Pérez l'altre guitarra i jo ma-
teix, que cant. Com a T.T.S.S. fa 2
anys que funcionam, tocàvem per pas-
sar el temps i actuar a les festes del
poble... Ara fa un any que s'hi va afe-
gir n'Aureli i trobam que la banda
sona millor i més potent.

EL DISC (JA M'HO TEMIA)

A Mallorca ha funcionat bastant bé,
a fora no ho sé, ja que no tenim gaire
informació, sols fa tres mesos que el
disc és a les tendes i és prest per dir
com ha anat la cosa.

Pens que la gira per Catalunya ens
ha ajudat a donar-nos a conèixer, igual
que els reportatges que ens han dedicat
revistes especialitzades com «Popular
1» i «R.I.P.» o les actuacions televisi-
ves.

UN ESTIU MOGUT

Ha estat molt bé i ens hem divertit
prou, ha estat una experiència nova
que esperam repetir, tan de bo que
sempre fos així!, a pesar que a cops és
cansat pels molts de Qms. que acabes
fent, però es agraït i ho feim amb molt
de gust. Aquí hem visitat molts de po-
bles i a Catalunya férem de 2 a 3 con-
certs cada cap de setmana; a més la
gent de per allà ha respost molt bé, no
ho esperàvem i si he d'esser sincer te
diré que tenim moltes ganes de tornar-
hi.

MANACOR I ELS GRUPS MUSICALS

No sé molt bé perquè surten tants de
grups per Manacor, deu esser que ens
donen molt poc i ens hem de tirar de
cap a la música.

EL MILLOR I EL PITJOR

Del pitjor, no sé què dir-te, el millor
ha estat enregistrar el disc i haber fir-
mat per cinc anys amb PICAP, això
ens ferma una mica però ens dona
molta seguretat. La veritat és que els
grups de les illes ho tenim molt mal de
fer; bé, ja veus, els Ja T'ho Diré han
hagut d'anar-se'n a Catalunya.

MITES I ADMIRACIONS

No he estat mai un mitoman, però
encara que soni rar admir molts de
personatges jazzístics com en Miles
Davis o en Dexter Gordon.

També escolt molt de Rock anome-
nat «Mestís» com Living Colour, Sun
Garden... Inlluïts per en Jaume Estel-
rich hem escoltat molt de Blues, a
n'Alex Vadell li agrada molt el
Thrash. A tots ens agrada un poc de
tot, també puc esmentar-te AC/DC,
Aerosmith... Hi ha tanta gent que fa

coses bones, que trob ridícul que hi hagi qui se limita a escoltar un sol tipus de música.

LA PASTA

Actualment estic en ruïna total, no tenc un duro, i bé, ja veus, tampoc tenc feina... Treure un disc no significa esser professional, ni prop fer-hi! La gira que hem fet ha estat de promoció, hem anat de net a net, doblers no n'hem fet. Ha estat més aviat una jugada de la casa discogràfica, de moment hem vist poques «peles», confiam que l'any que ve millori la cosa. A més, amb un disc els grups no hi solen guanyar, tret que vinguís més de 50.000 còpies i això són moltes còpies...

«EL SANTORAL»

Sant Xavier Ramis, «aquí una puta», com es presenta ell. Cantant, pinta d'indi, 27 anys, també toca el saxofon. Va començar amb «Oïats» dels que mai més no s'ha sabut.

Sant Alex Vadell, veure'l sobre l'escenari és un plaer per als ulls, 22 anys, fanàtic de la música més dura i en el fons una bona persona.

Sant Marc Gil, una màquina i, si no, anau a veure'l. Té 21 anys i malgrat toqui darrera els altres dóna la cara com el que més.

Sant Jaume Estelrich, guitarra. 21 anys, el tímid de la banda amb una polsera d'or. El seu era la música clàssica fins que el resta de la banda el duqueren a la perdició.

Sant Aureli Pérez, l'indi núm. 2, guitarra, 24 anys, es desconeix des de quan no passa pel perruquer, toca també amb uns grups heavys anomenats «Yogures Yonkees» i «Kamasutra».



No et creguis res

per Ullastre

- 30.- Anys enrera, SES PLANES era un lloc ple d'ametlers.
- 29.- Damunt la moto, fent carreres amb la llei.
- 28.- Mai t'has botat un semàfor en vermell?
- 27.- No vos fixeu tant amb n'Eligio, que pensaveu quan el varen elegir?
- 26.- Perquè tots estam obligats a triunfar?
- 25.- Recolzar a la barra, parlant amb en Jack Daniel's.
- 24.- Ocupes un lloc important en els meus somnis.
- 23.- Vilment enganyat pe'ls Telediaris.
- 22.- De que podrien parlar tu i jo a la dutxa?
- 21.- Suspès en Sexe.
- 20.- Si hem deixes, qui pagarà les lletres?
- 19.- Tot el pitjor sempre és gratis.
- 18.- Jugar i perdre casi sempre.
- 17.- Orfes des de lo de l'URSS.
- 16.- Ets més fals que una promessa electoral!
- 15.- Massa lleis com per a complir-les totes.
- 14.- Mort de sobredossi, al trobar-me un billet de 10 mil.
- 13.- Dóna la darrera oportunitat a la Reina de les mentides.
- 12.- Farts de consumir.
- 11.- Amb l'esperança de guanyar al manco una Batalla.
- 10.- Dóna la impressió de que amb el Carnet del Partit els hi donen una pistola.
- 09.- Com va quedar l'honor del Legionari al qui foteren el cotxe la primera setmana d'estar a Bòsnia?
- 08.- Fas menys feina que un Diputat.
- 07.- Diuen que en els ases els hi agraden molt les margalides.



Apunta bé i dispara ràpid

- 06.- Qui li hagués dit a n'en Bush que hauria de plegar abans que en Sadam?
- 05.- Si la boguda no t'arruïna, les dones ho feran.
- 04.- Tirat a la platja, esperant a que surti el sol per poder trucar-te.
- 03.- Qui ho hagués dit, N'Isidor davant el jutge per qestions econòmiques.
- 02.- A on són tots aquells que cantaven a la llibertat?
- 01.- I mentres els carrers de la Ciutat s'omplien de gent demanant prou de ciment, a una finca de Bunyola algú continuava fent plans pel futur.
- 00.- Si això fos un conta enrera seriós, aquesta darrera frase hauria d'esser Explosiva.

Santi Andreu
Jaume Nadal

Nuestra Mallorca (XIV)

El reino mallorquín en el Mediterraneo



por Fernando Felíu Truyols

La política de estrategia mediterránea prevista por Jaime I (El Conquistador), rey de Aragón, Mallorca y Valencia estuvo próxima a consagrarse en la persona de Jaime III de Mallorca nacido en Catania el 5-4-1315 e hijo de Don Fernando de Mallorca, Señor de Catania, y de Isabel de Sabrán, princesa de Grecia, (1) y que murió al nacer su hijo, y su padre Don Fernando se encontraba en Grecia. El rey Federicco de Sicilia, concededor de las malas artes de Aragón (2), advirtió del peligro que corría el niño alejado del amparo de su reino y lo envió escondido y en secreto al cuidado del mallorquín Ramón Muntaner el cual felizmente llegó al Castillo de Perpignan, donde en un acto religioso y en la capilla de dicho Castillo lo entregó a su abuela Esclaramunda en presencia de toda la corte mallorquina excepto el Rey Don Sancho que se encontraba en París.

Don Fernando, hermano menor del rey Sancho I, había desembarcado con su ejército en el puerto griego de Kylini defendiendo los derechos dinásticos de su hijo, cuya abuela materna Margarita de Villehardouin se encontraba prisionera en el vecino castillo de Klemountsi donde era asesinada. Don Fernando ocupó el puerto y el Castillo el



RETABLO de SANTA ANA.- Pintado por Martí Torner en el Siglo XIII. La pintura gótica mallorquina por su gran variedad, composición y colorido imposible de superar, movió al mecenas mallorquín Don Juan March a encargar al prestigioso restaurador Arturo Citadini la restauración en 1962 de las obras más importantes sobre tabla. Fueron famosas las pinturas de los mallorquines F. Cavaller, Martí Maiol, Joan Loert, Romeu d'es Poal, R. des Torrens, Joan Daurer, Pere Nisart, etc.

26-5-1314 y desde aquí inició la conquista de la península de Morea ocupando la ciudad de Patrás cuya guarnición se replegó al mando del Arzobispo feudal Rainier de Porto en el Castillo de dicha ciudad y desde aquí, estableció contacto y se coaligó con el

francés Luis de Borgoña, con Roberto d'Anjou y la República de Venecia, celosa de una preponderancia naval en el Mediterraneo Oriental hacia el reino de Mallorca. Luis de Borgoña con naves venecianas desembarcó su ejército en Kalamai y en su primera batalla fue derrotado por Don Fernando (3). Las naves venecianas transportaron más tropas y el mallorquín pidió ayuda a su hermano Sancho de Mallorca y a los aragoneses, por los tratados entre ambos Estados, que se encontraban al Norte del Istmo de Corinto. El rey Sancho envió 10 Galeras al mando del Almirante mallorquín Arnau de Cassa pero la distancia era muy grande en el tiempo y los aragoneses almogávares, mal disciplinados, se detuvieron en Corinto. Don Fernando pese al consejo en contra de sus caballeros mallorquines y en inferioridad de su ejército se precipitó con audacia a la batalla en la que el día 5-7-1317 moría luchando, en Elida al Norte de Kylene. Al llegar las Galeras mallorquinas todo había acabado y sólo pudo reembarcar al ejército y el cuerpo de Don Fernando para que fuera enterrado, según su testamento, en el convento de los Dominicos de Perpignan.

(1) Grecia tuvo otro pretendiente en Roberto de Nápoles de la Casa francesa d'Anjou cuya guarnición apresó a la abuela de Jaime III, Margarita de Villehardouin, encerrándola en el Castillo de Klemountsi donde sería asesinada.

(2) Por el Testamento de Jaime I (el Conq.) en el caso de que la Corona Mallorquina careciera de heredero legítimo y varón, el Rosellón y la Cerdeña deberían integrarse a la Corona de Aragón.

(3) Crónica del aragonés Juan de Heredia.

(Continuará)

L'esport a Calvià

per Jaume Nadal

Futbol C.D. Calvià

EL CALVIÀ S'HA APRÈS LA LLIÇÓ

Després d'una sèrie d'anys jugant a Preferent, a on sempre s'ha situat bé sense aconseguir l'esperat ascens... Aquesta temporada amb el Sr. Cercos a la banqueta, un equip reforçat amb jugadors joves i veterans, i una directiva il·lusionada, s'està posant fi al problema que ha impedit l'ascens a aquestes darreres jornades i que no era altra que el jugar bé a camp contrari i regalar els punts a casa.

Ara, i ens imaginam que després d'una feina constant del Mister, els «blaus» segueixen tragent punts a fora camp amb una gran facilitat i, per contra. També els amarra a n'EsMoferès a on juga amb més contundència. Això ha fet que poguem trobar el Calvià a la segona posició i amb una sola derrota amb 13 partits, a més a més en Seguí és el porter, junt amb el del Pollença, menys golejat de la categoria.

En quan als juvenils estan disputant la competició del grup B de 2ª divisió amb no massa bona fortuna, han disputat onze jornades aconseguint vuit punts, lo que no els permet desparistar-se.

Finalment, tenim el Benjamí del Calvià en penúltima posició després de perdre quatre partits i empatarne un. Esperem que l'equip de Jaume Tugores agafi aviat la medida de la competició i pogueu veure aquests nins conseguir alguna victòria, encara que no sigui aquest l'objectiu que s'han de proposar als nins d'aquesta categoria d'aprenentatge.

Futbol Playas de Calvià

UN IRREGULAR «PLAYAS» SEGUEIX LLUITANT PER LA FASE D'ASCENS

Després de les primeres jornades semblava que el «Playas» tornava a esser el de la primera temporada, de fet, es va mantenir en segona posició un parell de setmanes, fins que als darrers compromisos a Magaluf s'han deixat perdre bastants de punts; el Mallorca At. i el Ciutadella varen posar les coses molt difícils als homes de Tolo Vich.

Ara, i després d'onze jornades, tenim el «Playas» en quinta posició, i fora de la Fase d'Ascens a 2ª B. Si miram les estadístiques podem comprobar que l'antiga «Taronja Mecànica» sols ha ficat 16 gols, i això es lo primer que nota l'aficionat. Tots sabem que per entitat i possibilitats esportives, el primer equip del «Playas» ha d'anar a més.

A les altres categories el Playas segueix amb els alts rendiments que se varen aconseguir la temporada passada, a 3ª

divisió tenim el «Playas» en tercera posició. En Juvenils, al grup B-2 també les trobam en tercera posició. Mentres que els de segona es situen a la setèima posició.

En Cadets, al grup B el «Playas» es situa en vuitanta posició, i a la dècima a la mateixa categoria però al grup C de la Segona Divisió.

Finalment en Infantil al grup C tenim el «Atlético Playas» en sisena posició.

Rugby

NO HAURÀ LLIGA DE RUGBY FEDERADA



Com ja parlavem al darrer número de ENTRE TOTS, El Toro Rugby Club porta un grapat de mesos entrenant baix la direcció, un any més, de Michel Rodier, la passada temporada varen guanyar el Campionat de Balears, disputant la Fase d'Ascens a la 1ª divisió del Rugby Nacional. I quan per enguany les previsions eren de repetir experiència, els clubs han decidit fer el seu camí i disputar una competició fora de l'estament federatiu. Suposam que això significa despedir-se de la possibilitat de disputar la Fase d'Ascens, però, a la vegada és un fet que ha de servir per a fer reflexionar als dirigents de la Federació. El Rugby Balear ha tocat fons, i el pitjor de tot es que ho ha fet quan només fa uns mesos que es va reelegir el President.

**ASSESSORIA FISCAL I COMPTABLE
ADMINISTRACIÓ DE FINQUES**

Julián Matarranz Vidal

Carretera d'Andratx, 24
Son Caliu - Palma Nova
Telèfon: 68 37 17

Petanca

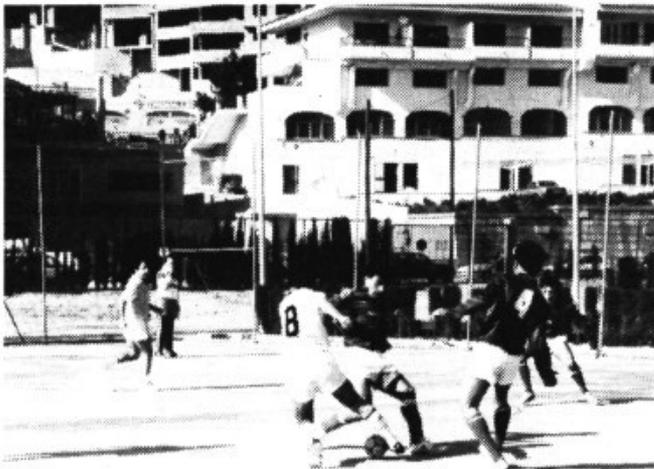
ENGUANY PETANCA A EL TORO, GALATZÓ I SON FERRER

Recordem que el Club Petanca Galatzó va aconseguir finalment l'ascens a 2ª Divisió de la petanca balear, i ho està fent al grup A amb El Toro amb el que manté una estreta pugna enmig de la classificació. Recordem que els de Galatzó varem tocar, unes jornades enrera, les primeres posicions del grup.

Per altra part a Tercera Divisió tenim al grup A el nou equip de Son Ferrer que enguany s'estrena en competició oficial, els seus jugadors estan superant poc a poc el seu irregular començament a on varen pagar la inexperiència. També a tercera divisió trobam al grup D el segon equip del Galatzó amb una classificació no gaire bona, de moment han disputat vuit jornades i son a la tercera posició per la coa.

Futbol Sala

ITELSA CALVIÀ COM SEMPRE ENDAVANT DE LA CLASSIFICACIÓ



Nou partits guanyats, dos empats i cap derrota, aquest és el bagatge de les primeres onze jornades de l'Itelsa Calvià al grup A de la màxima categoria balear. Per altra part en

Mingo és el porter menys golejat amb 7 gols encaixats, mentres que els jugadors de l'Itelsa són els més golejadors amb 33 dianes.

Aquests són els números d'un equip que l'any passat va guanyar el Campionat de Balears i va participar a la Copa del Rei. L'equip podria jugar enguany la competició d'Honor d'aquest esport després de l'ascens aconseguït la passada temporada, però la falta d'un patrocinador els va fer renunciar. Hem de reconèixer que l'esforç dels components de l'equip té prou mèrit ja que cap d'ells cobra i més d'un cop han hagut de rascar-se la butxeca per a poder participar a les competicions nacionals.

Handbol

EL HANDBOL COSTA DE CALVIÀ A REVALIDAR TÍTOLS

El Handbol Club Costa de Calvià després de dos mesos d'entrenaments, va començar les seves competicions amb el Torneig Federació d'aquesta temporada 92-93, els objectius principals són revalidar els títols aconseguïts la passada temporada.

Al primer equip trobam la novetat com a entrenador de LLuís Nadal, ja que, per motius professionals, Pere Arbona no ha pogut continuar. L'equip ha jugat dues jornades que ha comptat per victòries, sembla, idò, que el conjunt està preparat per a guanyar per tercer any consecutiu el Campionat de Balears, i poder disputar així la Fase d'Ascens a 1ª Divisió. El plantell és molt jove, encara hi juguen un grapat de jugadors juniors, però sembla que amb els reforços que s'han fet, al manco s'espera que no es passi tanta pena com l'any passat a l'hora de disputar els partits amb els equips peninsulars.

L'equip juvenil conta amb una mescla de jugadors de primer i segon any, de moment sols ha jugat un partit i el va perdre a la pista de l'Aula Balear. El H.C. Costa de Calvià ha guanyat els tres darrers Campionats de Balears de la categoria, però enguany pareix que les coses no es presenten tan fàcils.

I de l'equip Senior Femení ben poca cosa podem dir, sols dos equips en competició són una pobre targeta de presentació. Encara així, les al.lotes de Jordi Magrinya estan entrenant fort de cara a reduir les distàncies amb el Campió de Mallorca de la passada edició, de fet han disputat dos partits i de moment es reparteixen una victòria per equip.

Basket

EL BASKET CALVIÀ COMENÇA LA COMPETICIÓ AMB BONES EXPECTATIVES

A n'aquestes altures de la temporada 92-93 ja podem co-



mençar a fer els primers comentaris de com estan anant les coses als equips del C.B. Costa de Calvià.

En primer lloc tenim a l'equip Senior Masculí que entrena enguany Maties Cerdà (l'any passat portava els Juniors), per aquest equip les coses no funcionen tan bé com l'any

passat, però sembla que no passaran pena per a disputar la Fase d'Ascens a la 2ª Divisió, objectiu que varen aconseguir la passada temporada i que pels motius que ja es coneixen no es va poder fer realitat.

L'equip Juvenil Masculí (responsabilitat tècnica de Jesús Lorenzo), està jugant, gràcies a l'ascens de l'any passat, a la màxima categoria juvenil mallorquina, i no ho està fent gens malament, de fet, els podem trobar en tercera posició per darrera dels totpoderosos Patronat i Sant Josep.

El cadet masculí, entrenat per Xisco Amengual, porta enguany una trajectoria millor que l'any passat. De moment en quinta posició, però lo que d'acabar així es quedarien a les portes de jugar entre els bons la segona Fase.

L'equip Senior Femení, un any més, baix la responsabilitat de Montse Gonzalez, juga a n'aquests moments el Torneig amistós «Germanes Rullán» amb una bona trajectoria ja que després de vuit jornades les trobam en segona posició, i això que a la preparadora no li agrada començar massa fort, ja que prefereix dossificar les forces.

Finalment, i a les categories base, trobam a les cadets femenines i als nins de mini basket pagant una mica la novatada, després d'unes quantes jornades les trobam a les zones baixes de les seves classificacions.

Rincón del Playas Calvià



por Toni Bennassar

Según ven Vds. se llevan jugados 11 partidos, ocupando el 5º lugar en la tabla, con 5 partidos ganados, 3 empatados y 3 perdidos, total goles marcados 16 y encajados 15.

Mirando estos resultados, demuestra que no ven portaría, y sí encajan goles con mucha facilidad. Si nos fija-

mos con el Manacor ya lleva marcados 35 goles, y no ha perdido ningún partido. Le sigue el Mallorca Atco. con 30 goles a su favor.

PROMEDIO DE GOLES POR PARTIDO

Manacor.....	3'18
Mallorca Atco.....	2'72
Playas de Calvià.....	1'45

Como nota anecdótica, diremos que siguen sin ganar ningún partido al Atco. Baleares, sea de Liga o de Copa.

Pensamos que falta mucha liga y se pueden subir unos puestos en la clasificación, pero sí serán muy malos de «pelar» el

Manacor y Mallorca Atco.

contra el Portmany.

(Al momento de cerrar la edición, sabemos de la estu-penda victoria del Playas

¡A ver si marca el inicio del despegue!

TERCERA DIVISION

FERRIOLENSE-POBLENSE	0-1
ARENAL-PORTO-CRISTO	1-2
SON ROCA-ALAYOR	2-1
CONSTANCIA-FERRERIAS	1-1
B.CALA MILLOR-SOLLER	2-1
MANACOR-LLOSETENSE	1-1
ESPORLAS-CARDESSAR	1-1
PORTMANY-PLAYAS CALVIA	0-3
AT.CIUDADELA-MALLORCA AT.	1-3
SANTA EULALIA-AT. BALEARES	1-0

1. MANACOR	12	10	2	0	36	12	22	+10
2. Mallorca At.	12	8	2	2	33	15	18	+8
3. Santa Eulalia	12	7	3	2	17	8	17	+5
4. B.Cala Millor	12	6	3	3	22	16	15	+1
5. Playas Calvià	12	6	3	3	19	15	15	+5
6. Poblense	12	6	2	4	19	15	14	+2
7. Porto-Cristo	12	6	1	5	17	19	13	+1
8. Esporlas	12	4	4	4	17	18	12	
9. Constancia	12	5	2	5	18	21	12	-2
10. At.Ciudadela	12	4	3	5	17	19	11	-1
11. Portmany	12	2	7	3	11	13	11	-1
12. Alayor	12	3	5	4	17	20	11	-1
13. Soller	12	4	2	6	18	19	10	-2
14. Ferrerías	12	2	6	4	7	10	10	-2
15. At. Baleares	12	2	5	5	18	22	9	-1
16. Ferriolense	12	2	5	5	9	14	9	-5
17. Cardessar	12	2	5	5	12	18	9	-1
18. Llosetense	12	3	2	7	15	20	8	-4
19. Arenal	12	3	1	8	13	23	7	-5
20. Son Roca	12	1	5	6	10	28	7	-7

La recesió econòmica i l'esport a Calvià



per Jaume Nadal

Els esports, l'actualitat esportiva, han anat agafant, en els darrers anys, una notable importància en la nostra societat i, per reflex, en els mitjans de comunicació. De fet, qualsevol diari, revista, emissora o TV té espais dedicats a aquest aspecte de la societat moderna. Ja sigui per la importàn-

cia que li donen els receptors d'informació o pel suport publicitari que sol tenir aquest capítol en els mitjans de comunicació.

Calvià no n'és una excepció, i bé s'en varen cuidar tots aquells que tenien alguna cosa a dir o que simplement cercaven una promoció personal. El nostre municipi ha viscut fins no fa molt un creixement espectacular de l'esport en l'època en què es construïen instal·lacions, es donaven subvencions milionàries o es finançaven activitats de tota casta.

Ara, a causa de la recesió econòmica, tot això s'està invertint, i algú podrà dir que «es va vendre l'aigua

per comprar els grifons» i no li mancarà una part de raó. Molts dels que varen fer costat a l'esport de Calvià ja no hi són, en realitat no devien estimar tant el que feien, quan varen abandonar el vaixell a les primeres de canvi.

La recesió econòmica influeix sobre totes les facetes de la societat, i si alguna cosa ho està pagant notòriament a Calvià, n'és l'esport, bastió important del que alguns anomenen «Qualitat de vida» en el nostre municipi. Però, vet aquí que, malgrat tot, no podem esser del tot negatius, ja que aquesta situació ha permès, per una altra banda, deixar enrera molts de «vicis adquirits»

en l'època de l'esplendor, al mateix temps que, diguem-ho així, l'esport de Calvià s'ha llevat del damunt tots aquells que se servien del bon moment, i han restat els que realment estimen la feina que fan, i que en alguns casos ja comença a produir fruits.

Els actuals responsables del nostre esport tenen una oportunitat d'or per a posar les coses en ordre, per suprimir despeses inútils, greuges comparatius i altres qüestions negatives que s'havien adquirit. No fer-ho així, és perdre una ocasió única per tornar a encarrilar el nostre esport, i condemnar-lo a partir dels mateixos errors.

*La revista
ENTRE TOTS
está a la venta
en todos los
kioskos del
término de
Calvià y en los
más céntricos de
Palma*

**¡¡PRECIO DE LANZAMIENTO!!
¡SUSCRÍBETE Y TENDRÁS
4 NÚMEROS GRATIS!**

12 números por 1.200 ptas.
(en vez de 1.800 ptas.)

**¡LLAMA
AL 68 05 69!**

Record de participación en la marcha cicloturista de otoño

por Conterno

El pasado 15 de noviembre se celebró esta Marcha que cada año reúne más participantes, pues en líneas de salida en Magalluf nos reunimos del orden de 150 cicloturismos que demostraron una condición física envidiable y una camaradería digna de elogio para realizar un recorrido ameno, no exento de cierta dureza. Al rodar alegre de los jóvenes se unía el sacrificio de otros por no perder rueda ya que, en algunos momentos, ni la belleza del paisaje es capaz de tranquilizar el ánimo de los participantes que en estos meses se encuentran a tope de forma. Hablamos de los cicloturistas, claro está, no de los que están compitiendo, que para ellos es momento de cambiar bici por otro tipo de preparación como es el caso de los equipos ciclistas ISLA DE MALLORCA-FEVEGA y DERBI-CASA CAPO que estuvieron presentes en la Marcha con todos sus efec-



tivos y pasar una agradable mañana sin tener que defender liderazgos o intentar ganar la carrera, sino rodar y disfrutar de la agradable compañía de cicloturistas de todas las edades. Hubo momentos que se rodó con alegría, donde los más fuertes impusieron un ritmo rápido para luego reunirnos todos en los controles fijados con antelación, y es que en algunos momentos hay que dar

libertad para que los más nerviosos se tranquilicen ya que no hay duda que para este tipo de nerviosismo lo más aconsejable es el 13x53 durante media hora y los ánimos se relajan hasta quedar el ambiente distendido y practicar cicloturismo en toda su extensión.

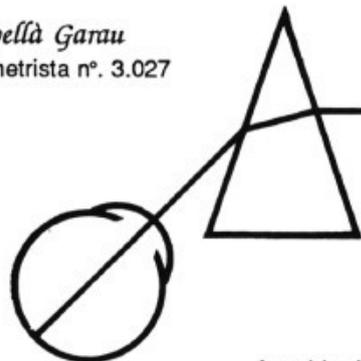
Disfrutamos de un día radiante para esta época del año, con el recorrido habi-

tual de años anteriores, salida de Magalluf, Palma Nova, Calvià, Capdellà, Andratx, S'Arracó, San Telmo, S'Arracó, Port d'Andratx, Camp de Mar, Paguera, Costa de la Calma, Santa Ponça, El Toro, Son Ferrer donde nos reagrupamos para entrar todos juntos en Magalluf donde teníamos el aperitivo preparado, al cual cicloturistas y acompañantes dimos buena cuenta.

Como siempre, el patrocinio y la organización de esta Marcha estuvo a cargo del Grupo Cicloturista Talleres Bici-Moto y Neumáticos Tolo Femenía de Palma Nova, con la colaboración de la Guardia Civil de Tráfico, Policías Locales de Calvià y Andratx y Kas-Pepsi. A todos, agradecerles su inestimable ayuda, imprescindible para que todo funcione bien.

Sólo queda ahora esperar vernos reunidos nuevamente en la Marcha de Primavera que anunciaremos a su tiempo.

Juan Capellà Garau
Optico - Optometrista nº. 3.027



CENTRO OPTICO PALMA NOVA

- * GRADUACIONES
- * ADAPTACION DE LENTES DE CONTACTO
- * REHABILITACION

Avenida de la Playa, 12 - Tel. 68 28 02 - PALMA NOVA - Calvià (Mallorca)



por Toni Pont

Campeonato Mundial Juvenil

Otra vez Calzetta

Durante el pasado mes de Octubre continuó la vuelta al mundo de la jugadora del C.D. Costa de Calvià MONICA CALZETTA. Tras sus actuaciones en Asia y Europa le ha tocado el turno al continente americano, en concreto Argentina y su capital Buenos Aires. Allí se disputaba el Cto. Mundial Juvenil para el que fue seleccionada Mónica por la Federación Española de Ajedrez.

Esta vez no rodaron tan bien las cosas para nuestra jugadora que tras los excelentes resultados de Manila y Amberes, tuvo que conformarse con unos discretos 6 de 13 tras desaprovechar situaciones muy ventajosas ante los representantes de los países que componían la Unión Soviética.

Resultó vencedor absoluto Pablo Zarnicki, conocido de la afición mallorquina y que dejó un grato recuerdo en las competiciones que disputó en nuestra isla la pasada temporada.

Recién finalizado este Cto. Mundial, dio comienzo el Cto. de España Absoluto donde Mónica tenía plaza asegurada por su clasificación en el Cto. de España Femenino. El cansancio acumulado durante las últimas semanas hizo mella en nuestra jugadora que obtuvo finalmente 3'5 puntos de 9 posibles.

El menorquín Santi Pons jugó con su habitual calidad consiguiendo 55 puntos, el mejor resultado amateur del torneo.

El siguiente capítulo de «las tribulaciones de Mónica» se dará en la primera semana de Diciembre, cuando participe en el torneo PRINCIPADO DE ASTURIAS.

Suerte a nuestra campeona.

CTO. MALLORCA INDIVIDUAL, AVANCE DE LOS JUGADORES DEL C.D. COSTA DE CALVIÀ

CATEGORÍA PREFERENTE

Pedro Pons con 4'5 puntos y Antonio Pont con 4 puntos



Mónica Calzetta sigue siendo noticia en el mundo del ajedrez

son nuestros únicos representantes con opción de clasificarse para el Cto. de Baleares.

CATEGORÍA PRIMERA

Jaime Peñas se mantiene en cabeza con muchas posibilidades de ascenso



BAR RESTAURANT

CELLER
RIAS BAJAS

ESPECIALIDADES:

PESCADO FRESCO
CARNES A LA BRASA
MENUS CASEROS
TAPAS VARIADAS
COCINA MALLORQUINA
BANQUETES

Polideportivo MAGALLUF

Tels. 13 00 51 - 13 20 39



Servicio Neumáticos

TOLO FEMENIA

PARCHES - VULCANIZADOS
EQUILIBRADOS ELECTRONICO DE RUEDAS

OFERTA

LLEVE 4 RUEDAS Y PAGUE 3
(Varias marcas)

C/. Juan Alcover, 1 Locales 3-4
Tel. 68 35 83

PALMA NOVA

Comentarios por en Joan Perdiu



* El Ayuntamiento de Calvià dice que sus servicios sociales son similares a los de Suecia.

(Yo diría mejor que los impuestos son similares)

* El super concejal Coppex es el encargado de arreglar la gran super Calvià 200, yo no sé si lo conseguirá, pero sí que a los contribuyentes nos está arreglando.

(Si no, vean los últimos recibos de agua para caerse de culo).

* Se comenta la cena homenaje a los funcionarios de más de 25 años de servicio en el Ayuntamiento de Calvià. Un detalle muy bonito, como bonito es el precio que costó el menú. 6.000 pts. por barba a cargo del erario público.

(Menos mal que no hay dinero).

* Se comenta como Obrador pide que se rehabilite una sala en el Parlamento, para que las diputadas vean las cuentas del Pabellón Balear en la Expo.

(Ya me agradaría a mi que se rehabilitara una sala en el Ayuntamiento de Calvià para ver las cuentas de los últimos años).

* Se comenta la cantidad demagógica que emplearán ciertos políticos en el pleno de los autobuses amarillos de Calvià.

(Acaso se creen que todos los ciudadanos somos tontos).

* Se comenta la situación económica en que se encuentra el Ayuntamiento de Calvià, parece que están en quiebra.

(No será por falta de técnicas economistas incluyendo la alcaldesa).

* Se comenta el terremoto que se ha armado con la nueva casa de los Boyer, los socialistas están que trinan.

¿Es que acaso se puede esperar otra cosa de estos señores?

(Yo soy de los que piensan que todos los socialistas deberían tener una casa como los Boyer y tres o cuatro Mercedes).

* Se comenta como Paco Obrador estaba muy feliz repartiendo tebeos en el Mercado del Olivar.

(Nunca me hubiera imaginado a este personaje repartiendo tebeos, en veu-rem de grosses.

* Se comenta como muchos que estaban en el «show» del pleno de los autobuses amarillos, nunca han empleado dicho servicio.

(Que porquería de política)

* Se comenta que se acercan los shows o mitines políticos con atracciones, bocadillo, bebidas y autobuses gratis yo me apunto, la vida se ha puesto muy cara. Hay que aprovecharlo.

* Se comenta que en Calvià existen dos equipos políticos, pero siempre gana el que está formado por once titulares. Cuando en fútbol se ha demostrado que con diez también se puede ganar.

(Debe ser falta de planteamiento)

* Se comenta donde están los libros origilanes de cuentos del PSOE. (Yo les aseguro que no les tengo).

* Se comenta los 200.000 empleos que se han destruido en lo que va de año. Las suspensiones aumentarán un 129% y las quiebras un 73% más un 72'5% de horas perdidas en huelgas.

(En pie, que pronto estaremos en la cola del Mercado común).

**La revista ENTRE TOTS está a la
venta en todos los kioscos del
término de Calvià y en los más
céntricos de Palma**

SUPERMERCADO • SUPERMARKET



SYP

SAN AGUSTIN

HORARIO:

De lunes a sábado, 9.00 a 21.00 h.
Domingos de 9.00 a 13.30 h.

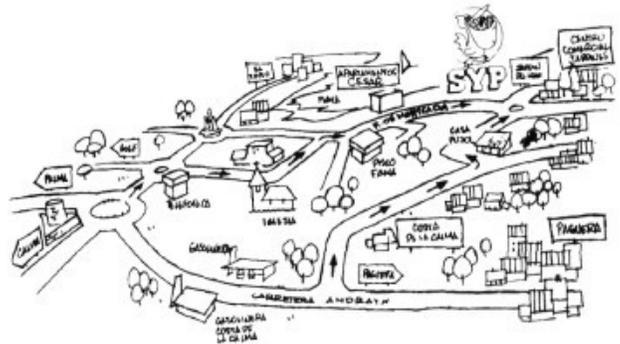
SANTA PONÇA

HORARIO:

De lunes a sábado:
De 9.00 a 21.30 h.

Sábado: de 9.00 a 21.30 h.

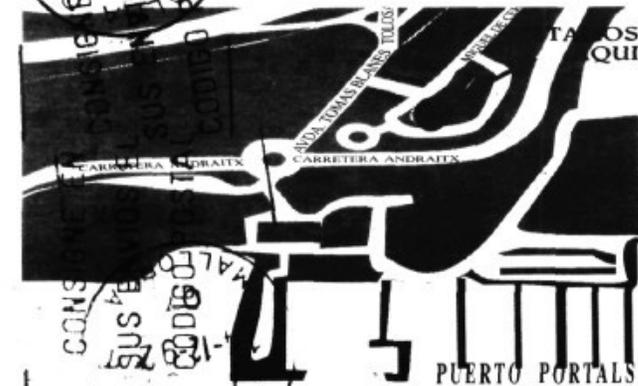
Domingo: de 9.00 a 13.30 h.



COSTA D'EN BLANES

HORARIO:

De lunes a sábado de 9.00 a 21.00 h.



CON SECCIONES DE:

Alimentación en general
Charcutería
Carnicería

Frutería/Verdulería
Congelados
Panadería
Croissantería

Droguería
Menaje
Salazones/Ahumados
Bebidas/Licores